

ケアンズの「情報」と「お得」を届けるフリーマガジン!

割引クーポン付き

無料

# LIVING IN CAIRNS

TOURISM  
TROPICAL NORTH  
QUEENSLAND  
*Adventures by nature*

リビングインケアンズ  
[www.livingincairns.com.au](http://www.livingincairns.com.au)

SEP&OCT  
2013 Issue vol.145

保存版

## ケアンズキッズの教育事情



Local Tropical Education



**RENEWAL**  
2006年に大好評  
いただいた教育事情  
特集の改訂版!



# ケアンズ24時間日本人医療サービス

※ 海外旅行保険の方 ※ 私達が皆さんの健康管理のサポートをさせていただきます。 ※ メディケアをお持ちの方 ※

有効な海外保険をお持ちの方は、

- ★ キャッシュレスサービス24時間対応
- ★ 無料日本語通訳、安心です!!
- ★ 無料送迎車あり/往診サービス
- ★ タウンズビル・アーリービーチにも当院系列の病院がありキャッシュレスで受診できます。



当院はBulk Bill対応。診察代はかかりません。

- ★ 日本語通訳サービス  
(日本人常勤時間内に限り対応。お問い合わせ下さい)
- 日本人常勤時間外診察予約をご希望の方、
- ★ 07-4052-1119 [24時間予約受付(英語)]
- 【日本人常勤時間】 8:30~20:00 月~金曜日  
8:30~18:00 土・日・祝日

## The Dentist Cairns Dental Group



系列病院のThe Dentistでは、日本語で安心して歯科治療を受けて頂けるよう、日本語を話せるスタッフが常勤(要予約)。海外での歯科治療は高額で不安に思われる方は、初診時にお気軽に申し出下さい。今後の治療について先ずはドクターを交えてご相談させていただきます。更に日本人の患者様には治療費を10%割引!!

318 MULGRAVE ROAD

**年中無休**

**診療科は問いません**

**歯科治療 10%OFF**

**薬局併設 7am-11pm**

## 今月のプチコラム vol.11 ナース紹介 デボラ



当院に勤続8年のお料理がとっても上手な看護師のデボラ。事ある毎にお菓子やケーキなどを作ってはスタッフに振舞ってくれ、胃も心も幸せにしてくれます。いつも元気で威勢が良く、お酒とパーティーが大好き!! イベント事では幹事を勤めてくれる事もしばしば。私達の頼れるナース:デボラ(Nurse:Deb) ナースです。

ナース:デボラ(Nurse:Deb) ナースです。

**07-4031-8131**

**1800-688-909**

※ 上記電話番号は24時間受付。どちらも日本語にて対応。

フロレンスSt. & グラフトンSt.の角

MAP : P.18 C2

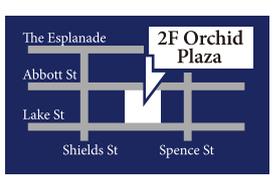
# 留学・ビザ・人材の総合サポート!! Staff Solutions Australia Pty Ltd



日本語でお気軽にどうぞ!

★ 今回のおすすめ! ★  
人気有給ホテルインターンシップ  
※ 時給\$16~\$20、要中級英語力  
お気軽にお問い合わせ下さい。

【お問い合わせ】 cairns@ssaust.com.au  
【Tel】 07 4051 9005  
【日本からのフリーダイヤル】 0053 161 0102  
【Fax】 07 4051 9080  
【Web】 www.cairns-ssa.com.au



## 留学・キャリアコンサルティング

これからのキャリアアップ実現に必要なことは、**1に英語力、2に専門的な知識(スペシャリスト)**が世界基準となります。  
(オーストラリア就職・永住ビザにも必要!)

永住権申請における移民法改定に伴い、より一層の高い英語力が今後求められます。ビザ申請には必ず必要になる英語力のUPを確実に身に付ける為のコースがケアンズにあります!また地方雇用主指名ビザ(RSMS)取得に有効なスキルを身に付ける為の各種コースも開講中。帰国後の為のキャリア作りも併せてコンサルティング中!!

IELTS対策コース随時、私立・TAFE専門学校、大学・大学院、来年入学手続まだ間に合います!条件等により異なりますので是非お気軽にご相談下さい!

**現在の自分** → **スタッフソリューション 無料留学手続き代行サービス** → **スタッフソリューション 永住権申請代行サービス**

希望やキャリアにあった学校コース入学。永住ビザ取得に有利なコース選択。IT、看護師、医療関連、自動車整備士。他にもあります。

無料のビザ初期審査。トータルサポートで永住権をいち早く取得!夢の海外就職!

★ 親子留学、現地小・中・高校入学(短期・長期)、教育研修の手配も随時承っております。

**仕事・ファームステイ探し IELTS対策セミナー開催!!**

～セミナーではオーストラリアの仕事事情・英文履歴書作成方法など伝授～

電話・メール・オフィスにて事前予約下さい! 9/18、10/9 (水曜16:00~)

上記日程以外でも随時セミナー・相談受付中!!開催予定時期もお気軽にお問い合わせ下さい。

**人材紹介・派遣** オーストラリアの求人情報(どなたでも是非ご相談下さい) オンライン人材登録も随時受付中! 無料登録はこちら → [www.ssaust.com.au](http://www.ssaust.com.au)

## 目指せ親子・未成年留学!!

ケアンズでは最近、親子・未成年留学に人気があります!観光での下見の際に学校見学なども手配可能です。また、現地校には、**半日から体験入学が可能**です!! 長期留学前に現地に慣れるという意味でも人気が出てきております。ご興味ある方は是非、お問い合わせ下さい。

## ビザコンサルティング 永住権をあきらめない!移民法大幅改正の影響?

詳しくはご来社、またはメールにてお問い合わせください。

**ケアンズで夢実現へ向けて本気で目指すオーストラリア永住権 ワーキングホリデービザから永住権を目指す方法をご案内!!**

ケアンズエリアでは、永住への道として「地方雇用主指名ビザ(RSMS)」取得を目指す方が増えてきていますが、2012年7月1日以降にビザ申請の際の申請条件変更が移民省より発表されました!!

**2012年7月1日以降の改定条件 (IELTSスコアについて)**

今回の改定で一番大きな影響を受けるのはやはり、IELTSのスコアです。現在お持ちのビザにもよりますが、殆どのビザ申請でIELTSで各科目6点以上または平均5.5点の取得が条件となっております。(IELTSスコアについての詳細は弊社移民コンサルタントへお問い合わせ下さい。)

ビザ取得の可能性を高める **初期審査無料** 日本在住の方もメールにてカウンセリング対応しております。 MARN (移民手続き代行業者登録番号) 0105680

**翻訳・通訳** NATTI資格保持者による、婚姻証明書・戸籍簿本の翻訳等を受け付けております。ビザ切り替えの際の移民省認定の書類となりますので安心!!

MAP : P.18 E3

# contents

no.145 September-October 2013 issue

04 知って得することや役立つローカル情報満載  
LOCAL TOPIC & EVENT & NEW SHOP

new shop  
7件

06 特集 Local Tropical Education  
ケアンズキッズの教育事情

16 村中どこでも徒歩圏内! のんびり歩きを楽しもう  
キュランダ散策マップ

18 街歩きに役立つリビケン掲載ショップ一覧つき  
ケアンズシティマップ / 広域&バスマップ

20 ケアンズの「おいしー♥」はココにある!  
EAT AND MAKE MERRY!

お得な  
クーポンも  
あるよ!

24 「健やかキレイ」に役立つ情報をお届け  
TOTAL BEAUTY

健康と  
美容の  
情報満載

26 専門家に聞いて知識を増やす  
「生活のため」のプロの話

32 人気連載  
豪州人、日本人を考えると 読んだ?

34 求人情報他...要チェック  
クラシファイド

お店のクーポン利用の際は必ず本誌を持参してください。  
そして、お店のスタッフに“Can I use this coupon?”  
と聞いてね! リビングインケアンズは奇数月の10日発行です!

リビケン内で使用されているマークの意味

①=住所 ②=営業時間 ③=定休日 ④=電話番号 ⑤=ファックス番号 ⑥=メールアドレス ⑦=ウェブサイト ⑧=料金

## FROM THE STAFF ROOM



Jun

街でお子さんと一緒に歩いている方を良く見かけます。その皆さんに、少しでも参考になればという思いです。読みながら「へ～」と言って頂けるとうれしいです。



Reiko

06年にお世話になった教育特集をまさか自分が手がけるとは…。小さなお子様をお持ちの親御さんに役に立てるよう一生懸命調べました。役に立ったらうれしいです!



Yuko

子供のいない我が家。教育特集をつくるに当たって知らなかったことが山のように。そして、改めて子育てって大変と…世の中のお父様方、お母様方に頭が下がる思いです。

Publisher  
A Division Of Future  
Investment Group Pty Ltd

Sales Jun Yanagita  
Reiko Takatsuki  
Yuko Kuramoto

Design Daisuke Hayashi  
Printing BOLTON PRINT  
Special Thanks Keiko Murphy  
info@livingincairns.com.au  
www.livingincairns.com.au

P.O. Box 7790 Cairns QLD  
Australia 4870  
Ph : 07 4051 6880  
Fax : 07 4041 0301

■本誌に掲載されている記事、写真、図版の無断転載を禁じます。  
■リビングインケアンズでは、取材、及び広告契約発生時における正確な情報の出版を心がけておりますが、記事を含む全てのインフォメーションが保有する内容の合法性や道徳性、著作権の許可、正確さなどについて、またサービスをご利用中に生じた損害に対する責任は負いかねますのでご了承下さい。

DISCLAIMER  
Opinions published in "LIVING IN CAIRNS" are not necessarily the views of the publishers, its employees or agents. While every effort is made to check the accuracy of information appearing in this publication the publisher cannot and does not accept responsibility for the accuracy of (or any omissions from) any statement, opinion, advice or information contained in "LIVING IN CAIRNS" magazine. Any products or services advertised or referred to in "LIVING IN CAIRNS" are not endorsed or warranted in any way by the publisher, its employees or agents.

# パトちゃんの携帯電話

## あなたならどのプランかな?

オールタイムホワイト

**\$0**  
とにかく安い

- ★基本料\$0!!
- ★国際電話が国内通話より安いですか?
- ★まずは連絡先をGETしたい方へ!!

オールタイムホワイト

**\$36**  
使い勝手の良さなら

- ★無料通話!!
- ★無料SMS!!
- ★お得なポケットオプションまで付けてスマホにもバッチリ対応!!

パトちゃんならあなたにピッタリの携帯が必ず見つかる!

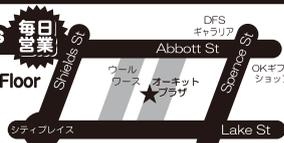
### フリペイド携帯

- 日本人が対応してくれるプリペはパトちゃんだけ!!
- 手続き簡単!! お待たせしません!!



国際コーリングカード  
毎週水曜日20%OFF

パトちゃんの携帯電話 Cairns 毎日営業  
住所 79-87 Abbott St, Orchid Plaza 1st Floor  
電話番号 07 4051 5655  
E-mail ptc\_cns@patochan.com.au  
★パトちゃんの携帯電話 月~土12:00~18:00 / 日祝日 CLOSED  
★マル優 月~金 10:00~20:00 / 土 11:00~20:00 / 日 12:00~20:00



PATOCHAN PTC Communications Pty Ltd

# 優 MARUYU

ケアンズ唯一の日本食スーパー・マル優  
待望のリビケン・スペシャルプライス復活!

日本の100円均一の「あの商品」あります!

9/11(水)-24(火)

通常価格 \$9.99



\$5.90  
100個限定

9/25(水)-10/8(火)

通常価格 \$6.99



\$3.99  
100個限定

10/9(水)-22(火)

通常価格 \$5.99



\$3.50  
80本限定

10/23(水)-11/5(火)

通常価格 \$17.50



\$8.99  
100個限定

www.patochan.com.au



# LOCAL Topic & Event



**TOPIC 01** チューブ入りたらこが\$6!  
美味しくてお安く手に入ります!



スウェディッシュカフェで人気のCafé FIKA内にあるSwedish Shopにて便利で使いやすいチューブ入りたらこを販売。パスタ・たらこおにぎり・茹でたジャガイモに色々なレシピで大活躍まちがいなし!他にもカワイイパッケージに入ったジャムやソースなども販売。レシピの幅を広げてみてはいかがですか?

- Swedish Shop (Cafe Fika内)
- 111-115 Grafton St.
- TEL 4041-1150 ▶ 詳細はP.22

**TOPIC 02** アルポートカフェ限定メニュー『ミネストローネ』続投決定!!



リーフフリートターミナルにあるお馴染みアルポートカフェの冬季限定メニュー『ミネストローネ』が好評につき販売期間を延長することになりました。本場イタリアの家庭の味。まだ試していない人は、ぜひこの機会にご賞味あれ。

- Al Porto Café
- 1 Spence St. Reef Fleet Terminal
- TEL:07-4031-6222 ▶ 詳細はP.20

**EVENT 01** 釣って賞品ゲット!BBQ付き!  
ナビツアー釣り大会開催!!



ワーホリ、学生さん、家族連れ、どなたでも気軽にしかも無料で参加できるイベント”釣り大会”をナビツアーが開催します。たくさん釣った人には豪華賞品がもらえちゃう!釣りの後は無料バーベキューランチ付き♪バーベキューの準備が必要です。参加希望の方は前日までにナビツアーケアンズ店頭か電話・メールにてお申込み下さい。

- 開催日時:10月20日(日) 9時~12時
- 場所:ヒルトンホテル裏の棧橋集合
- 参加費:無料・バーベキュー付き!
- 必要なもの:釣り道具、餌
- お申込み:ナビツアーケアンズ店  
TEL 07-4051-9777 担当:タニ  
tomohiro.tanikawa@navitour.com.au

**EVENT 03** 前回 大盛況となった魔法の  
質問ライブが、再びケアンズに



Photo by Mimi Tannaka

「まずは自分をもっと大切にしようと思った。」  
「本当にやりたいことが分かった。」などのお声が届き、ぜひまたケアンズへのリクエストに応じてマツダミヒロさんが、再びケアンズにお越しくださることになりました。質問は、「人生を変える!」ミヒロさんの質問ライブを体験してみませんか?

☆第一部 ●定員88名様

●開演9時半 ●開演10~12時

自分の本当の心の声を知る魔法の質問。新しいことをはじめたいけど、今は自分が何をしたいのか分からない。自分が本当にやりたいことを見つけ、今こそ人生を生きていきたいという魔法の質問をご紹介します。

☆第二部 ●定員100名様

●開演:18時 ●開場:18時半~20時半

自分の大好きなことをして、豊かになる魔法の質問。人の目を気にすることなく、自分が本当にやりたいことをして、豊かさを引き寄せるための魔法の質問をしていただきます。

●日時:2013年11月15日(金)

●場所:シャングリラホテル ラグーンルーム

【前売券】お一人様\$22/2人以上でお一人様\$18/当日券\$30/午前の部と夜の部両方お申し込みでスペシャル特典\$36  
オンラインとPouchにて10月7日からチケット発売開始。詳細はこちら▶

www.facebook.com/shitsumoncairns

【お問い合わせ】TEL 0403-112-116

Mail:maki@colourtalks.com マキ宛

お早めにお申し込みください。

**EVENT 02** Kewarra Beachで  
地域アイアンマンレース開催



Sun Pacific Collegeでは地域との親睦を深める目的で2ヶ月に1度、地域アイアンマンレースを開催しています。このイベントも今回で5回目!学校の留学生をはじめ、たくさんの方々に好評を頂いています。イベント終了後には無料のBBQも開催。是非、皆で親睦を深めませんか?

- 日付: 9月15日(日)
- 時間: 9時30分~13時頃迄
- 詳しくは大須賀までお気軽にどうぞ。  
mako@sunpacificcollege.com.au

**Salesが見つけた**  
今号のNEW SHOP

**04 Goong Restaurant P.20**



よくお邪魔する度に、スタッフみんなでお客様が喜ぶ事をミーティングしていました。新しいお店なので、応援したいですね。

**01 Cafe FIKA P.22**



ママ友とのお茶会で雰囲気良くして長居をしてしまいました。新しい食文化をオススメ。食器もかわいいですよ。

**05 NOVA ケアンズ校 P.08**



確かに海外に住んでいても、「会話のレベル」が自然と上がるわけじゃないから、ケアンズ校が出来て納得&うれしです。

**02 Cairns Regional Gallery P.07**



お子様のための美術教室、とても楽しそうでした。色んな文化背景を持った子供たちと交流を持てるのもいいですね。

**06 Spoonies Fro-Yo P.22**



カロリーが気になる私にぴったり。でも、トッピングの多さについていづい増量。まあ、ヘルシーアイスからイカ!!

**03 Colour Talks P.08**



親子で参加できるプログラムが盛り沢山です。そして、マキさんのあの暖かい雰囲気と人柄。癒されること間違いなしです。

**07 日本習字ケアンズ支部・ぎくろ工房 P.06**



「和」の素晴らしさを伝えていくのは海外にいると怠るもの。伝統的な文化は良いものだな~と改めて気づかされました。



### GBRマスターズゲームズレポート!

8月9～11日にケアンズで行われたマスターズゲームズ!スポーツ部門の種類はなんと、17種目。今回我々は、日本人の方が出場している水泳を取材しに行きました。エントリー出来る年齢は30歳以上。この大会は、これからアイアンマンに続く大きなイベントになるでしょう。終始、穏やかなリラックスした雰囲気、会場にいるみんなが笑顔で楽しんでいるのが印象的。興味のある方下記へ。

Mastersgames.com.au



**SAMさん / 44歳 / 所属:Mud Crabs**

★50・100m自由形 ★50・100mバタフライ  
★100m青泳リレー

12歳から15歳まで本格的に水泳を習っていたが、40歳を機に再開。毎週2回の練習に励んでいる。仕事以外のコミュニティがで、練習後のBBQやおしゃべりに花が咲くそうです。「マスターズゲームは記録を気にするよりも楽しく泳ぐ」といかにもOZらしい大会。【個人結果 金:3、銀:2】



**CHIKAKOさん / 所属:バーバリアンズ**

★50・100・200m自由形 ★50・100mバタフライ  
★50・100m青泳 ★200・400m個人MDレレー

中学生から水泳を始め、今は現チームに所属。「水泳はやり始めたらハマる」。スレンダーな体で綺麗に泳ぐ姿は誰もが絶賛。マスターズということで周りは年配の方が多く、大会中は和やかでフレンドリー。その雰囲気を楽しみながら「目標は自己ベスト更新!」。【個人結果、銀:4、銅:5】



**REIZOさん / 68歳 / 個人参加**

★200・400m自由形 ★100m平泳ぎ  
★200m個人MDレレー

東京オリンピックの強化選手でもあったすごい方。ケアンズ在住で、地元で開催されるということで個人で参加。今回の目標は、記録を気にせずに楽しむ事。「日本人参加者(地元や日本から)が将来のためにもっと増えればいいな」とのこと。【個人結果 金:1、銀:2、銅:1】



Woreeにある水泳会場は、NZのオリンピックの練習に使用された場所。



SAMさんのご家族も会場に!お子さんもサインを掲げて応援!



公式フォトグラファーのTedさんの誕生日ということで会場でお祝い!

### SAMさんが所属する Mud Crabs参加者募集

【火曜】17:45～18:45

練習後BBQ

【日曜】9:30～10:30

練習後モーニング・ティー

<お問い合わせ先>

mudcrabs@mudcrabs.org.au

www.mudcrabs.org.au



## 星の王子・SAIが運勢をズバリ占う!

# 9&10月の星占い

あまりにも平穏な星回りです。良くも悪くも大きな変化は望めないですが、とても安定しているといえます。あまり大きな事件などが起こりにくい時期とも言えるかもしれません。

**SAI PROFILE** オーストラリアエコツアリズム協会認定エコガイド。星空関係のツアーをよく担当することから占星術に興味を持ち、「RosyGrace」の橋本恵さんに師事。無料で個人鑑定もしていますので希望の方はsai.astro.cairns@gmail.comまでご連絡を。



### プライベートが充実します

プライベート面での人付き合いが上手いくでしょう。新しい友人を作ったり、既存の友人との関係がより良くなりそう。恋愛面でも刺激的なことが起こりやすいでしょう。

3/21 - 4/19

おひつじ座



### 家庭問題には協力して対応

家庭内で小さいざこざがあるかも知。誰かと協力することで解決へ向かうでしょう。体調管理が上手いきそう。10月後半からは楽しいことがありそう。

4/20 - 5/20

おうし座



### 仕事に興味に楽しもう

趣味にエネルギーを発揮できるでしょう。仕事も楽しく充実した時期になりそうです。今までやったことのない新しいスキルを身に付けるための準備期間としても吉。

5/21 - 6/21

ふたご座

### 遊びと出費の折り合いを上手に

家族のコミュニケーションが上手いきそう。改善すべき点があるならこのタイミングで。恋人づきあいと趣味が楽しくなりそうです。出費には注意して。



6/22 - 7/22

かに座

### 基礎的な部分をみなおして

当たり前になってないがしろにしていることはありませんか。基礎を固めなおすことで自分の成長に繋がるでしょう。インドアでの楽しいことが出てきそうです。



7/23 - 8/22

しし座

### お金を正しく使えるでしょう

小旅行が楽しくなりそうです。兄弟と仲良くすることも吉。お金の使い方は賢く判断できそうです。悩んでる買い物の決断は今です。



8/23 - 9/22

おとめ座



### 他人からの嫉妬を受けやすい

金運は良さそうですが他人から妬みを受けやすい傾向が感じられます。自分自身を客観的に判断できる知性が働きます。謙虚さを忘れないければ問題は起きません。

9/23 - 10/23

てんびん座



### 自らのためにすべきことを考える

自らの弱さが浮かび上がってくるでしょうが、自身の成長のために何をすべきかを正確に判断できることでしょう。それに伴い社会的に認められたい願望がでできます。

10/24 - 11/21

さそり座



### 難しいことを成し遂げるためのスタート

目標に対してのモチベーションが沸きやすく、そこへ向かう方法も正しく判断できるでしょう。希望や夢への取り掛かりのタイミングとしてはじめてみてください。

11/22 - 12/21

いて座

### 恋人よりも友人と楽しもう

恋人や夫婦の愛情が不安定に感じられるかもしれませんが、相手に無理を求めないように。この時期は社会でのあり方や、友達づきあいなどが楽しめるでしょう。



12/22 - 1/19

やぎ座

### 問題の少ない時期になるでしょう

資格試験の受験などが良い結果を伴いそうです。自分にとって特別な相手との対立が起こるかも知れません。ただ体調も安定しそうで基本的には平穏な時期です。



1/20 - 2/18

みずがめ座

### 日常の小さなことは気にしないで

うまく立ち回ることラッキー収入が転がり込んでくるかも。日々の出来事に良し悪しの波が来るかもしれませんが流されるままでOK。勉強は楽しくできます。



2/19 - 3/20

うお座

Local

## Tropical Education

2006年5-6月号で、「ケアンズの子供達の教育事情」を特集し、  
 お子様の学校選びの参考になったと多くの方から嬉しいお言葉を頂きました。  
 それから7年が経ち、ケアンズ住人の年齢層や、世代も変化してきました。

在ケアンズ出張駐在官事務所へ問い合わせたところ、  
 現在のケアンズ周辺の邦人数は3,048人。

その内、子供の数(Yr12就学対象年齢以下の邦人  
 1997年7月以降に生まれた子女数)は949人と言う事でした。

今回の地元教育特集<改訂版>が、お子様の学校選びにお役に立てれば幸いです。

編集部一同

大切に  
保管してね~

### 日本習字ケアンズ支部



かな文字、生活の書(賞状書き、祝い袋、など)も習うことができます。半紙、道具等の販売も承っております。

### 習字教室

・毛筆・硬筆  
 毎月送られる日本習字のお手本を清書。級や段をとります。  
 ・ブレイク  
 毛筆に入る前に硬筆で文字の基本練習

毎週土曜 14:30~15:30/207 Banda St.  
 (都合により変更することもございます)  
 月謝\$40/4回(日本習字の入会金と年会費は別途)

### ペン字、墨画サークル

お手本を清書し、級や段をとります。  
 サークル費\$5/月2回程度  
 ※詳細は、毎月ニュースレターでお知らせ致します。

### ざくろ工房



### きもの着付け教室

・お気軽着付けコース  
 浴衣・帯の手結び、普段着きもの着付け  
 ・着付け師養成コース  
 準備中(生徒が集まり次第開講予定)

### きもの着付け・レンタル

各種パーティー、結婚式、記念写真など。  
 浴衣からフォーマルまで取り揃えています。

### トロピカル七五三

その年にしか撮れない子供の七五三写真。  
 ケアンズの素敵な自然の中での記念写真を  
 フォトスライドショーにてお渡します。

# 制服コレクション

スクールカラーに合わせた制服やスポーツユニホーム。あなたはどの制服が好きかな？



04. Edgehill State School  
ケイン君(Yr1) & そらちゃん(Yr1)



09. Trinity Beach State School  
サリーちゃん(Yr2) & リリーちゃん(Prep)



19. St. Francis Xavier's School  
リアム君(Yr1) & なおちゃん、みずきちゃん、ティアちゃん & (Yr2)



30. St Andrew's Catholic College  
ジェームス君(Yr3)

## ART CLASSES KIDS & ADULTS

### 少人数制 全ての年齢に対応

- 経験豊かなアーティストや先生による授業
- 全ての材料込み
- ケアンズ、ケワラビーチ、エドモントンでの楽しい教育プログラム
- スクールホリデー&学期プログラム有

**今すぐお申し込みを!**



CAIRNS  
REGIONAL  
GALLERY

 Cairns.Regional.Gallery

詳細はウェブサイトをご覧ください。 [www.cairnsregionalgallery.com.au](http://www.cairnsregionalgallery.com.au) TEL 4046 4888

MAP : P.18 E3

## この時代にあえて、そろばん という選択。

そう、将来の夢、目標は十人十色。何をすべきか先生は教えない。でも、自ら気づき、学び、考える力を引き出すコーチングの技術をフル活用する。

ここは”夢を叶える体質”になる、新しいカタチのそろばん教室。

珠算・暗算コース、算数コース等あり。カウンセリングであなたの夢、目標をお聞かせください。  
(無料)

● 月～金(土), 15:30, 16:30, 17:30 (プライベートレッスン有)  
● 待合室有 ● さらなる詳細は Google [ABACUS BY WALLIS]

● より ● 403 606 50 ● 0437 600 229  
● [abacusbywallis@ag.wakwak.com](mailto:abacusbywallis@ag.wakwak.com)



P.19 MAP : J6

# SCHOOL UNIFORM



35. St Augustine's College  
シヨーン君 (Yr7)



28. Peace Lutheran College  
カイト君 (Yr7)



22. St. Therese's School  
るおん君 & サマーちゃん (Yr2)



25. Redlynch State School  
キミナちゃん (Yr3) & アリスちゃん (Yr10) & サヤちゃん (Prep)

お子さんが本当にしたいことは何ですか？  
お子さんのギフトに気付いてあげていますか？

子供から大人まで、言葉に出来ない思いを色を選んだり、  
好きな色で絵を描いたりしながら表現してみませんか？

色が本当の心の声を教えてくれ、癒しの時間をもたらしてくれます

### Special

- ★親子と一緒にオーラソーマとパステルを  
両方体験できるほっこり特別企画 親子\$55 (90分)
- ★パステル和アート 子供\$10 大人\$30 (総2枚) / 親子\$20 (1人1枚)
- ★集中力、発想力、コミュニケーション力を育てる  
色育講座 親子\$15 (60分) / 大人\$18 (90分)

### 子供 & 親子向け

- ★なりたい自分になる魔法の質問講座 \$5 (50分)

### ママさん向け

- ★子供のやる気を引き出す魔法の質問講座 \$5 (90分)  
(少人数から開催&出張可。お気軽にご相談ください)
- ★ColourTalksスペシャルセッション  
オーラソーマカラー&コーチング \$120 ▶ \$100 (2時間)  
選んだ色のメッセージと共に、過去を癒し、しつもんて  
才能や可能性を引き出し、夢実現のお手伝い。



心と心をつなぐ 色で安心空間コーディネーターMaki  
Tel: 0403-112-116 Blog: <http://ameblo.jp/maki-happycolour/>  
Mail: [maki@colourtalks.com](mailto:maki@colourtalks.com) Web: [www.colourtalks.com](http://www.colourtalks.com)



MAP : P.19 G8

## NOVA

### ケアンズ校開校!

ケアンズのシンボルタワー、「コーポレート  
タワー12階」にオープンしたNOVAケアンズ校。  
最高のロケーションと最強の教師陣で、  
あなたの英語を徹底サポート!



**Anne先生**  
今まで自宅でホームステイ  
の人と過ごした経験が豊富

**Paula先生**  
日本にも住んでいた経験が  
あり、15年のキャリアを持つ

ケアンズ  
在住の こんな方は、今すぐNOVAへ!

今更、語学学校に  
行くのは...

普段決まった  
単語でしか  
会話していない...

ビジネスで  
通用する言葉を  
増やしたい。

自分の英語に  
自信が無い。

自分のペースで  
ステップアップ  
したい。

英語に慣れてないから、  
もっとマンツーマンで  
習いたい

### [マンツーマンレッスン] 入会金無料

- ★1日1レッスン (50分/1レッスン) 週5日 (1週間単位)  
通常 \$210 (1レッスン\$42) ▶ 初回割引 \$200 (1レッスン\$40)
- ★1日2レッスン (50分/1レッスン) 週5日 (1週間単位)  
通常 \$420 (1レッスン\$42) ▶ 初回割引 \$400 (1レッスン\$40)

### [マンツーマンレッスン詳細]

- オーストラリアに来たばかりの方 ▶ オージーイングリッシュ
- 平日昼間空いている主婦の方 ▶ 日常生活英会話
- 簡単な仕事をしたい方 ▶ 初級ビジネス



12階からの景色は最高

Level 12/15 lake St.  
Tel: 07-4031-7700  
07-4041-7755  
Blog: <http://novacairns.blog.fc2.com/>

MAP : P.18 F2

# COLLECTION 2013



10. White Rock State School  
リオン君 (Yr3) & エリカちゃん (Prep)



37. St. Monica's College  
さきちゃん (Yr7)



21. St. Joseph's School  
さくらちゃん & ろくたろう君 (Yr2)



※番号はP.10の学校リスト参照

★ てらべ幼稚園系列園・日本人経営チャイルドケア パタフライズ アーリーラーニングセンター&チャイルドケア ★

## Butterflies Early Learning & Childcare

**ありのままの自然を  
身体一杯に感じよう!!**

オーストラリア国家基準をクリアしたデイケアにて、経験豊かな先生が安全かつ優しく面倒を見てくれます。

- ★15ヶ月~5歳児の受け入れ
- ★朝7時から夕方6時まで
- ★モーニングティ&アフタヌーンティ付き
- ★おむつ支給
- ★自然を学ぶ【野菜作り】
- ★TELLS受講の方は無料でお子様お預りOK  
TELLS English Language and Literacy Services
- ★チャイルドバネフィット対応
- ★お子様の留学受付

**Toddler**  
15ヶ月~2才半



お友達とのシェアを学び、協調性を育みながら屋内・外にて安全で楽しく遊びを学んでいきます。

**Kindergarten**  
3才半~5才



QLD州の幼稚園プログラムに沿った学習過程。数字やアルファベットを学び、就学の準備を始めます。

**Pre Kindy**  
2才半~3才半



お絵かきや空き箱を使用した作品を作るにより想像心を養っていきます。排泄や後片付けなども学んでいきます。

120 Swallow St. Mooroolbool / 7:00-18:00 / TEL 4032-3588 / Email [butterfliesclc@westnet.com.au](mailto:butterfliesclc@westnet.com.au) & [butterfliesclc@kc4.so-net.net.jp](mailto:butterfliesclc@kc4.so-net.net.jp) (日本語専用)



### 学校法人 前嶋学園 てらべ幼稚園

幼児期こそ最も大切な時期。大切なことは幼稚園でたくさん学びます。外国人先生による英語指導のもと、国際的に活躍できる子供の育成に力を注いでいます。他にも絵画制作・音楽リズム・ダンス遊び・体育遊びなど専任の講師とお子様の感性を育てていきます。

愛知県安城市百石町1丁目22番地12 TEL: 0566-76-6714  
WEB: <http://maejima-gakuen.net/> Email: [happymaejimagakuen@nifty.com](mailto:happymaejimagakuen@nifty.com)



自然がいっぱい!  
楽しさいっぱい!  
友達たくさん作るうね!

# ケアンズの小学校&高校紹介



	学校名	住所	
<b>【州立】</b> Prep Yr7 2015年から Prep Yr6	01 Balaclava State School	Mulgrave Rd, Westcourt	
	02 Cairns West State School	Mayers St, Manunda	
	03 Caravonica State School	Kamerunga Rd, Caravonica	
	04 Edgehill State School	Peace St, Edgehill	
	05 Freshwater State School	Corkill St, Freshwater	
	06 Isabella State School	Walker Rd, Edmonton	
	07 Machans Beach State School	Machan St, Machans Beach	
	08 Parramatta State School	Mulgrave Rd, Westcourt	
	09 Trinity Beach State School	Wewak St, Trinity Beach	
	10 White Rock State School	Progress Rd, WhiteRock	
	11 Whitfield State School	McManus St, Whitfield	
	12 Woree State School	Rigg St, Woree	
	13 Yorkeys Knob State School	Clinton St, Yorkeys Knob	
<b>【私立】</b> Prep Yr7 2015年から Prep Yr6	14 Hambledon State School	Stokes St, Edmonton	
	15 Cairns Adventist College	Gatton St, Cairns	
	16 Holy cross Primary School	Reed Rd, Trinity Park	
	17 Mother of good Counsel	Sheridan St, Cairns	
	18 Our Lady Help of Christian	Balaclava Rd, Earlvile	
	19 St.Francis Xavier's School	Atkinson St, Manunda	
	20 St.Gerard Majella School	Anderson Rd, Woree	
	21 St.Joseph's School	Loeven St, Parramatta Park	
	22 St.Therese's School	Robert Rd, Bentley Park	
	23 Trinity Anglican School Kewarra Beach	Poolwood Rd, Kewarra Beach	
<b>【州立】</b> Prep Yr 12	24 Bentley Park College	McLaughlin Rd, Bentley Park	
	25 Redlynch State College	Jungara Rd, Redlynch	
	26 Kuranda District State College	Myola Rd, Kuranda	
	<b>【私立】</b> Prep Yr 12	27 Freshwater Christian College	Brinsmead Rd, Brinsmead
		28 Peace Lutheran College	Cowley St, Kamerunga
		29 Trinity Anglican School White Rock	Progress Rd, White Rock
30 St Andrew's Catholic College	Redlynch Intake Rd, Redlynch		
高等教育 <b>【州立】</b> Prep Yr8-12 2015年から Prep Yr7-12	31 Cairns State High School	Cnr Upward & Sheridan Sts Cairns	
	32 Smithfield State High School	O'Brien Rd, Smithfield	
	33 Trinity Bay State High School	Hoare St, Manunda	
	34 Woree State Hight School	Rigg St, Woree	
高等教育 <b>【私立】</b> 2015年から Prep Yr7-12	35 St Augustine's College	Draper St, Cairns	
	36 St.Mary's Catholic College	Anderson Rd, Woree	
	37 St.Monica's College	Abbott St, Cairns	

※1 州立の場合:現地での面接があり、校長先生の許可が必要。そのため時間がかかる。観光ビザの場合は滞在中に保護者の付き添いが必要。その代わり学費が安い。Pr-Yr7\$265.88/週 私立の場合:学費は州立より高くなるが、いつでも入学が可能。1週間など短期滞在学生には適している。滞在中に「学校指定のホームステイ先」に滞在であれば保護者の付き添いはなくても良い。(学校によっては異なる)

電話番号	ホームページ	2012年生徒数 (女子・男子)	日本人 在校生	年間授業料	※1 留学 受付	※2 OSH Care (学童保育)	LOTE (Languages Other Than English)・特徴
07 4081 5333	www.balaclavss.eq.edu.au	303 (141/162)	○		△	有	日本語(Y6&7)・スクールコース&バンド
07 4037 9777	www.cairnswestss.eq.edu.au	668 (322/346)	—		△	有	スクールモットーは「成功のために今、学ぶ」
07 4037 4333	https://caravonicass.eq.edu.au	450 (229/221)	○		△	有	100%クラスルームにwireless・テニスコートなどの施設が充実
07 4053 4511	https://edgehillss.eq.edu.au	1029 (496/533)	◎		△	有	日本語・EQIサポート(英語が話せない生徒のサポート)
07 4058 9222	freshwaterss.eq.edu.au	717 (364/353)	○		△	有	日本語(Y6&7)・個性に合わせた教育を指導
07 4040 8777	www.isabellass.eq.edu.au	563 (275/288)	○	永住権保持者:無料 制服や文具・キャン プ、遠足、課外活動 は自己負担。 学校によっては備品 への寄付金を集めて いるところもある。	△	有	You can do it! 教育・テクノロジー学習
07 4055 9410	www.machbeacss.eq.edu.au	118 (50/68)	—		△	—	約15%が国際的背景を持った生徒。環境保護に力を入れ、2009年にはアワードを受賞。
07 4042 8111	www.parramattss.eq.edu.au	437 (214/223)	○		△	有	You can do it!教育。読み書き、算数に力を入れた教育カリキュラム。
07 4057 1444	trinitybeachss.eq.edu.au	832 (376/456)	○		△	有	子供たちの健康や交通ルールを学ぶために先生・保護者とともに自転車通学を実施。
07 4036 8888	www.whiterockss.eq.edu.au	477 (242/235)	○		△	有	小規模でアットホーム。放課後にはフリーアクティビティあり。
07 4034 7333	ww.whitfieldss.eq.edu.au	928 (442/486)	◎		△	有	教育モットーは“目標のためのためめぬ努力”。
07 4054 9111	www.woreeshs.eq.edu.au	889 (437/452)	○		△	有	二つの競技場を有した広い運動場が自慢。
07 4080 0333	www.yorkknobss.eq.edu.au	212 (82/130)	○		△	有	モットーは“Challenge Yourself”自分自身への挑戦。
07 4040 8666	hambledoss.eq.edu.au/wcms	762(350/412)	○		△	有	日本語・音楽、科学クラブ・キャンプやスポーツなどの課外学習。
07 4051 2585	www.cas.qld.edu.au	86 (44/42)	—	\$3000(Levy含む)	○	—	ICTを使ったテクノロジーに力を入れた教育。コンピューターラボも完備。
07 4057 6920	www.holycross.qld.edu.au	480 (235/245)	—		○	有	イタリア語・テニス・ネットボール・NRL・マンドリンクラブ
07 4053 6133	wwwmogc.qld.edu.au	320 (170/150)	—		○	有	日本語・ウクレレクラブ・スクールコーラス
07 4054 2566	www.olhocqld.edu.au	561 (264/297)	◎		×	有	イタリア語・楽器を使用した授業プログラム
07 4037 9900	www.xaviercairns.qld.edu.au	558(306/252)	◎	▶P.13参照	○	有	日本語・交換留学制度。ファミリーナイト。日本人の母親による巻き寿司の販売有(火)
07 4054 4805	www.sgmcairns.qld.edu.au	452	—		×	有	チェスと科学クラブ・2年生から楽器を使用した音楽指導
07 4051 4041	www2.stjosephscairns.qld.edu.au	330	○		○	有	日本語・“身体・心・徳”をフォーカスした教育
07 4055 4514	www.stthereses.qld.edu.au	705	○		×	有	日本語・スポーツ・音楽プログラム・パフォーミングアート
07 4057 7000	www.tas.qld.edu.au	304	○		○	有	2年生以上を対象にレクリエーション活動が活発。日本からの短期留学生の受け入れ。
07 4040 8111	cairnsshs.eq.edu.au	1568 (744/824)	○	永住権保持者:無料	△	有	中国語(Y6&7)Y9以降は選択。言語だけでなく文化なども合わせて学ぶ。
07 4039 9222	www.redlynchsc.eq.edu.au	1758 (865/893)	○		△	有	モットー“On the trucks to success”(成功への軌跡)は近くを通るキュランダ列車に由来。
07 4085 5344	http://kurandadistrictsc.eq.edu.au	396(198/198)	—		△	—	“個々の成功と共に築こう”が学校のモットー。
07 4055 1337	www.freshwatercc.qld.edu.au	475	○	Prep-Yr6:\$3660~\$3820 Yr7~9:\$411 Yr10~12:\$4620	○	有	教室にプロジェクター完備。充実した図書館。広々とした運動場。
07 4039 9000	www.plc.qld.edu.au	602 (308/294)	○	J:\$4120 M:\$5560 S:\$6280	○	有	Prepからの日本語授業。日本語・イタリア語
07 4036 8189	www.tas.qld.edu.au	1053(492/561)	○	Prep~Yr7:\$7218~\$7910 Yr8~12:\$8740~\$10400	○	有	全天候対応型体育館。10月にCoconuts Carnivalという学園祭。日本への語学研修旅行。
07 4039 5200	www.standrewscc.qld.edu.au	1627(794/833)	○	▶P.13参照	○	有	ミュージカルや演劇用のセンター、アクティビティーに力を入れている。
07 4050 3033	www.cairnsshs.eq.edu.au	1433(780/653)	◎	永住権保持者:無料	△	—	1917年に開校した伝統ある学校。「自己を制する者は全てを制す」がモットー。
07 4058 4333	www.smithfieldshs.eq.edu.au	793(393/400)	○		△	—	自己ベストを達成することで未来は作られるという教育方針
07 4037 5222	www.trinitybayshs.eq.edu.au	1404(680/724)	○		△	—	一人に1台のノートパソコンを支給する1:1Laptop教育。
07 4081 5222	www.woreeshs.eq.edu.au	782(368/414)	○		△	—	家庭科、美術、体育、科学、テクノロジーなどの授業で将来に繋がる実践的なプログラム。
07 4051 5555	www.sac.qld.edu.au	650	◎	\$4,734~\$5,123 (寄宿料別)	○	—	カトリック系男子校。寄宿舎有。卒業生による組織も作られており生徒間の繋がりが強い。
07 4054 6144	www.smcc.qld.edu.au/	936	○	▶P.13参照	○	—	吹奏楽、芸術に力を入れているほか、職業訓練センターを設立し将来に繋がる教育を目指す。
07 4042 4800	www.stmonicas.qld.edu.au/	530	◎		○	—	カトリック系女子校。St Augustine's Collegeと共同の送迎のついた寄宿舎あり。

※2 OSHCareとはOut of School Hours Careの略 労働などの事情により保護者が家庭にいない小学生の児童に対し、就業前・放課後・スクールホリデー時にケアしてくれる。学校に併設しているので安全に子供を預けられる。  
※データは全て2013年8月現在のものです。



※2015年より次の通り変更されることが決定している。  
 【小学校】5～11歳、1～6年生  
 【中学校】11～15歳、7～10年生

## 📌 オーストラリアの保育園・幼稚園

オーストラリアでは個人の違いや興味を重視して遊びを用意する保育スタイルです。3歳児以上は10人の子どもに対して先生が1人と規定されているので、先生の数日本よりも圧倒的に多くなります。ベビーラッシュのため、各園では預け入れが待たされる場合があります。そのためにも早めにWaiting listに登録しておきましょう。

### ★Childcareとは？

産後6週間から5歳児まで対象。月～金の預け可能。  
**長所:**長時間の預けができ、スクールホリデー中も対応。  
**短所:**所得によりチャイルドケアベネフィットやリベイトが変わるため、高所得者は一日の料金を100%支払う(約64～75ドル)ことになります。

### ★Family Daycareとは？

資格を持つ先生が自宅で行うデイケア。少人数制。チャイルドケアベネフィットもリベイトも適用されます。

**長所:** 保育所によっては夜の受付・緊急預かり・ピフォア/アフタースクール・スクールホリデー中のケアをしてくれます。また、0～16歳までのケアをしてくれるところもあります。

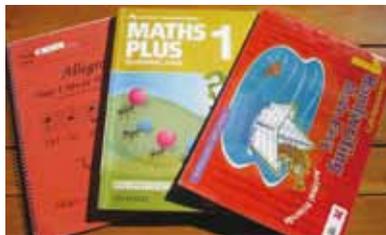
**短所:** デイケアと同じく料金が所得によって変わるため高所得者にとっては高くなります。

### ★Community Kindergartenとは？

クイーンズランド州認可。人気が高いので早めに調べて、Waiting listに登録しましょう。クイーンズランド州では、6月30日までに4才になると翌年1月からKindergartenに通うことができます。Kindyと呼ばれ、毎日通うのではなく、2週間に5日間通います。(例:一週目は月・火の通学、二週目は月・火・水の通学のように隔週によって違う)

**長所:** 州認可のため預ける料金が一定で安い。  
**短所:** 短時間の預けとなる。スクールホリデー期間は休園。

## 📌 QLD州の教育カリキュラム概要



教科書は各クラスで保管されるので家に持ち帰りません。バックパックの中身はほとんど空っぽ!Prepは着替えを入れておいたほうが◎。

### ★Prep未就学教育とは？

義務教育ではありません。学校へ行く前の準備、練習段階です。遊びと質問を土台に、学ぶことに対する前向きな姿勢や、話し言葉、初歩的な読み書きと算数を学びます。

### ★義務教育とは

教養を積むことが目的。学習成果は知識と能力になります。主要科目はKey Learning Areas (KLAs)と呼ばれ、8項目に分けられます。

- English (国語)
- Science (理科)
- Health & Physical Education (体育)
- Studies of Society & Environment (社会と環境)
- Language other than English (外国語)
- Technology (テクノロジー)
- Mathematics (算数)
- The Arts (芸術)

### ★初等教育の義務教育期間について

【Yr1～Yr7 (2015年からYr1～6)】  
 固定のクラスに1人もしくは2人の先生がついて学び

ます。学校によっては一つの学年だけでなく複数の学年でグループを作ることもあります。また、音楽、体育などは専任の教師が担当。Yr6～8では外国語(日本語やイタリア語など)が必修科目です。

### ★中等教育の義務教育について

【Yr8～10 (2015年からYr6～10)】  
 この学年になるとKey Learning Areasの中から更に専門的な科目(歴史、地理、経済など)を学べます。多くの学校ではそれぞれの科目に専任の教師がいます。

### ★高等教育について【Yr11～12】

Year11&12の生徒は、在学しながら見習いやトレーニングを受け、パートタイムの報酬を得ることも可能です(VET)。この課程を修了した生徒は学校、TAFE、個別の事業主より修了証が届きます。修得科目や認定証は各学校によって異なります。

**👉豆知識1** お子さんの英語力が不安でも大丈夫!  
 各学校ではESL(English as a second language) 英語を母国語としない児童生徒のためのクラスを設置。もし、お子様の英語能力が不安の方は、学校へ問い合わせをしてみてください。

## 新しい入学年度

★学校年度 / 1月下旬～12月中旬  
 ★学期制 / 4学期制 【Term1】1月下旬～4月上旬 【Term2】4月下旬～6月下旬  
 【Term3】7月上旬～9月中旬 【Term4】10月上旬～12月中旬  
 ★入学手続き(Enrolment) / 州立の学校の場合はその学区内であれば入学が先行されます。学区外の州立の学校への入学は難しくなります。学区は<http://education.qld.gov.au/directory/>で調べることが出来ます。また、私立の場合は、早めにEnrolmentしておきましょう。(各学校によってEnrolmentの期間が設定されています。)各校でEnrolment Feeがかかります。一度に何校かEnrolmentが出来ますが、一度Feeを払うと戻ってきません。  
 ★就学年齢基準日 / その年の6月30日までに満5歳になるお子さんは、翌年の1月に義務教育の第1学年に入学。  
 ※詳しくは、右の表をご覧ください。

子供の誕生日	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年
2007年7/1～2008年6/30	Prep	Yr1	Yr2	Yr3	Yr4	Yr5
2008年7/1～2009年6/30		Prep	Yr1	Yr2	Yr3	Yr4
2009年7/1～2010年6/30			Prep	Yr1	Yr2	Yr3
2010年7/1～2011年6/30				Prep	Yr1	Yr2
2011年7/1～2012年6/30					Prep	Yr1
2012年7/1～2013年6/30						Prep

## 日本と違う、学校行事…。

※学校によって異なる場合があります。

各学校により異なりますが、授業は8:30~9:00の間に始まり、14:50~15:00に終わります。(週5日登校・土日は休み)

### ★式

入学式や始業式、終業式などはありません。Prepの初日はお子さんを安心させるために親御さんが就業時間から少しの間だけクラスにいることは可能です。ただ、お子さんがハッピーであればキス&ハグをして先生にお任せしましょう。初日は担任の先生方は忙しいので子供の短い紹介と挨拶を言うだけにし、少しずつ交流していくことをお勧めします。終業式も特別なことはありません。ホリデー前なので通学しない子もしばしば。朝礼や集会・クリスチャンスクールであれば礼拝などがあり、親が見学することが許されます。毎週の朝礼にて「クラスで頑張った生徒」の表彰式もあります。

### ★スポーツカーニバル

低学年はグループで行う競技が多いです。上級生になると100m走やリレー、幅跳び、高飛び、砲丸投げといった競技種目が中心。成績上位の子供は、学校

対抗の競技会に代表として参加し、さらに上位者は州大会、最終的には全国大会に出場します。費用は全て選手の家持ち。

### ★Fate (文化祭みたいなもの)

業者を呼びゴカートやジャンピングキャッスル、回転ブランコなどを用意。家庭の不用品や古本を集め販売したり、ゴールドコインゲームをしたりと学校の寄付金集めをします。また、ステージでの合奏・合唱やダンスなどの発表会も行われます。

### ★ドネーション・フリードレステデー

学校・慈善団体などへの寄付金を集めるためフリードレステデーが行われることも。ゴールドコイン(\$1か\$2)がぶつう。

### 豆知識2 しらみ(Head lice)には驚くな!

しらみは日常茶飯事。予防策としては、ティーツリーオイルと水を混ぜて霧吹きで髪の毛に吹きかけたり(※直接オイルを頭皮に塗らない)、男の子は短めに髪の毛をカット、他人の帽子やヘアブラシを使わない、プールするとき、他人のタオルと一緒にしない、など。もし、発見した場合は枕カバーやシャツなど身につけていたものは全て洗い、専用のシャンプーで撃退して下さい。



“ディスコナイト”なんて日本ではありえないイベントも! 家族でダンシングナイト!



スポーツカーニバル。みんな一生懸命頑張ったね。



頑張った生徒たちが朝礼でいただく賞状。多くの親御さんが子供の晴れ姿を撮影しています。

## 日本の学校との違い色々。



新学期初日はたくさんの荷物!名前もひとつずつ記入しなくてはなりません。名前を印刷してセロハンテープで貼り付ける技もあります。



暑い日には保冷剤がもたないときも!真夏にはハードタイプのエスキーをお勧め。椅子代わりにもなりますよ。

### ★クラスの人数・先生

ひとクラス26人に1人の先生が付きます。Prepには担任のほかにアシスタントティーチャーがお手伝いします。担任が研修や休みのときにはリリーフティーチャー(代理教員)がクラスをまとめます。日本と同じく科目ごとの専任先生がいます。

### ★成績表・親子面談

年に2回(Term2とTerm4の終了時)に成績表を渡されます。成績表はVery High / High / Sound / Developing / Support Requiredと5段階(学校により異なる)に分かれており、先生からの評価や学校での生活態度の報告も書いてあります。また、新年度が始まってまもなくすると面談があります。面談日以外に、なにか心配事や質問等がある場合は先生との面談をセッティングできます。

### ★教科書・宿題

日本のように新学期に学校から教科書が配布される

ことはありません。授業に使う教本的なものは、指定された市販のテキストを個々に購入して使用したり、学校が購入し、それをコピーして授業のたびに子供たちに配ったり。宿題はプリントで配られ1週間のうちに終わらせます。低学年生は毎日5分間は本を読むという課題が出されます。高学年生になると指定されたテーマのレポートの宿題があり、学年が進むにつれ宿題の量が増えていきます。

### ★お弁当・タックショップ

給食はなく、お弁当を持って行きます。1日に2回のランチタイム。(10時30分と13時。学校によって異なる。)また、タックショップと呼ばれる購買所では栄養満点のサンドイッチやフルーツ・飲み物も販売。曜日ごとにスペシャルなランチもあります。外で食べることも多々。

### ★シックベイ

保健室と言うものではなく、たいてい事務室の片隅にシックベイと呼ばれるスペースがあります。ここで休んだり、親に連絡をして迎えに来てもらったりします。

## 学費について カトリック系私立校の2014年度の学費

居住者の場合、公立校の授業料は無料です。(制服や教科書などは自己負担)。短期留学する場合は、州の教育課が定める費用が必要です。

Year	【同じ学校に通う兄弟の数】				
	1人	2人	3人	4人	5人
1~7	割引 0%	30%	50%	62%	70%
各学期	\$349.91	\$255.68	\$189.20	\$142.15	\$113.52
年間	\$1,400	\$1,023	\$757	\$569	\$454

※科目やアクティビティごとの各Levyについては省略してあります。

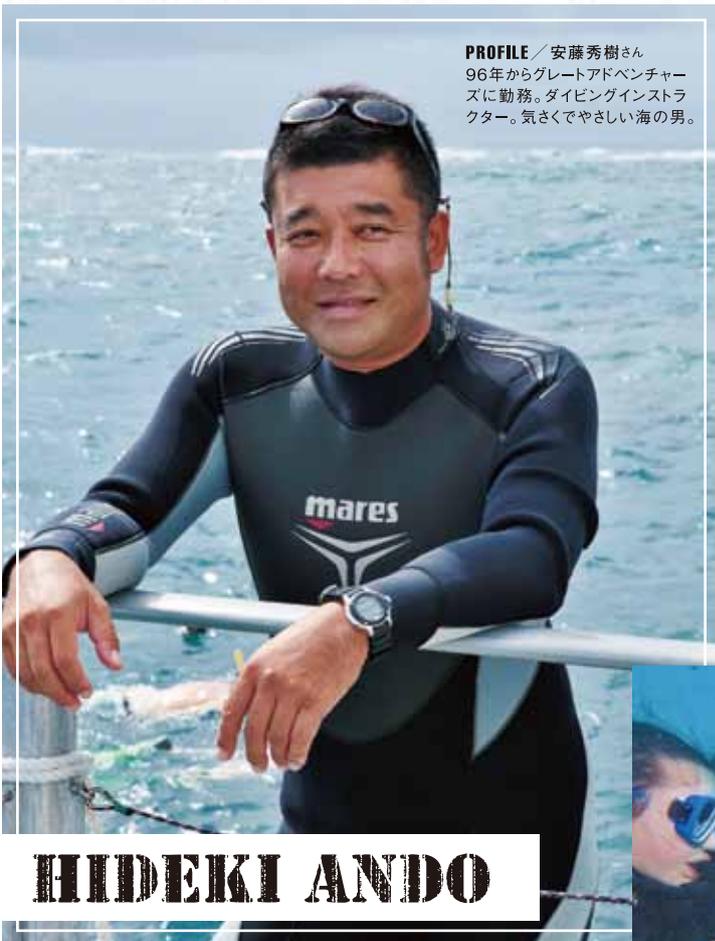
Year	【同じ学校に通う兄弟の数】				
	1人	2人	3人	4人	5人
8~9	割引 0%	15%	30%	48%	58%
各学期	\$578.00	\$491.30	\$404.60	\$303.45	\$242.76
年間	\$2,312	\$1,965	\$1,618	\$1,214	\$971

※スクールキッズボーナスは、年に2回(1月・7月)に小学校と中学・高校の子どもを対象とした就学児童給付(スクールキッズ・ボーナス)が支給される。支給額は小学生一人当たり\$410/年・中学・高校生一人当たり\$810/年。

Year	【同じ学校に通う兄弟の数】				
	1人	2人	3人	4人	5人
10~12	割引 0%	15%	30%	48%	58%
各学期	\$708.50	\$602.23	\$495.95	\$371.96	\$297.57
年間	\$2,834	\$2,409	\$1,984	\$1,488	\$1,190

大人気「グレートアドベンチャーズのアウトリーフ」。「それはなぜだろう?」海のみさだけ理由ではない。立役者もこの人気を作っている。そこで「The海男」ヒデさんに注目。彼に会いに戻ってくるお客さんも多数。外洋に近いポンツーン(海上デッキ)をベースに「老若男女」が楽しく1日が過ごせるツアーに突撃取材。

TEL: 1800-079-080【国内】/+61-7-4044-9944【国外】 WEB: [www.greatadventures.com.au/japanese/](http://www.greatadventures.com.au/japanese/)



PROFILE / 安藤秀樹さん  
96年からグレートアドベンチャーズに勤務。ダイビングインストラクター。気さくでやさしい海の男。

## HIDEKI ANDO

### 「GA OUTERは全てのバランスが◎」

「GBRは透明度が良い!のは承知だけど、泳ぎに自信がない人も施設が充実しているから楽しめるのが良いところだね。透明度・サンゴ・魚どれをとっても平均が整っている。だから、シュノーケルにしたって、ダイビングにしたって、絶対来て損はしないよ。」

仕事をしていて辛いことは?「お客さんが船酔いしている姿を見ると辛いなあ〜。」スタッフは船酔いしたお客様に気分が良くなるよう氷を渡し歩き、体温を下げ船酔いしづらくなる様に船内は冷房が低く設定してある。「船内にも用意してあるけど、乗船前に酔い止めは飲んでおいた方が良いよ」すばやい対応や心遣いに安心。

ダイビング未経験者にとって海の中は未知の世界。「絶対に大丈夫。安心してダイビングできるよ。」真直ぐな目で「僕はプロだから!」と連呼し、ニヤッと笑う。「これがヒデさんマジック?」澄んだ海と空、そして楽しく働いているスタッフを見ていると今度は家族でこのアウトリーフツアーに遊びに行きたくなった。

①ダイビングの仕事が終わったら、休むことなく陸での仕事。「働くな〜、俺」(笑)②ライフガードは見る範囲が広いから結構大変。「でも、上からお客さんの楽しい姿を見ると嬉しいね。」③④「気持ち良く使ってもらいたいから」サイズに合わせてきれいに整理整頓するのも大切な仕事。⑤「大丈夫ですか?」危なそうなお客さんを見つけた声をかける。ヒデさん以外のスタッフも休む暇なくお客様へのサービスを全力で対応。



### 『最初、ダイビングに興味があったわけではないんだよね。成り行きでライセンスを取るようになったんだよ。』(笑)

「人まちがいされちゃったんだよ。」とダイビングライセンスを取った経緯を笑いながら語るヒデさん。学生時代の海外旅行で、連れられるままに行った場所で学科の勉強。「質問はありませんか?」の先生の問いに「これは一体なんの勉強ですか?」と分からぬまま講習を受けていた。旅行会社が間違えてヒデさんをCカード取得のツアーに連れて行ってしまったのだ。その場で断ることも出来たが旅行会社から「無料」というオファーがでたので、そのままライセンスを取得。その後、別の海外旅行にて友達の付き合いでダイビング。しかし、オープンウォーターではいけない場所と言うことで、悔しくてその場でアドバンスを取得。ワーホリにて、ケアンズへ滞在中、あれよあれよと言うまにイントラに。「じゃあ、人まちがいをされてなかったら今ここにいませんよね。」の問いに「そうだよね〜。人生わからないね〜。」と苦笑。

「でもサラリーマンじゃ、こんなに大勢の人たちに出会えないでしょ。しかも、新婚旅行で来た人たちが子供を連れてまた戻ってくるんだよ。『このきれいな海を子供に見せたかったんです!』なんて言われたら本当にこの仕事をしていて良かったと思うよ。」



「タンクに命を預けて水に入るのは怖いよね。でも、一旦入っちゃうと楽しくて忘れちゃうよ。」



いつも笑顔のヒデさんもダイビングの説明の時は真剣。「命に関わる事を見守ってしっかり教えておかないと。」



小さなことでも親切に教えてくれる。「焦らず急がずお客さんのペースを見守るのも大切な仕事。」

# 海防人



「おはようございます!」と”Theスイフト男”ユウタさんに元気に挨拶された。スタッフの活気がお客さんを「ドキドキ」させる。清潔感があり、ゆったりできる船内。他の船たちをどんどん追い越し、あっという間に目的地に到着!滞在時間が5時間となが〜いから、ダイビングとシュノーケルを最大限に楽しめるぞ!

TEL:07-4044-9944【国内】/+61-7-4044-9944【国外】 WEB:www.silverseries.com.au/

# GREATER BARRIER REEF

## 「留学帰国前の記念に初めて潜ったら世界が変わりました。」

「9.11のテロがなかったらアメリカに行くはずだったんです。」と当初の渡航先を断念しオーストラリアへ。日本のマリンスポーツ専門学校で色々な資格を取得していたユウタさん。そこでイントラの資格を取得し、身体障害者のためのダイビング指導をしていた。ダイビングのきっかけはハワイへ留学帰国前に「『せっかくだからCカードを取得しよう』」と思って。そしたら、ハマっちゃった。」海に携わることが大好きな彼は今「オーストラリア船舶免許取得!」を目標に頑張っている。

SWIFT号はケアンズからミルン・フリン・テットフォードリーフを目指す。高速であっという間に東の端に到着。「この船はライドコントロールという揺れ制御装置が付いているんです。」近くに停泊している別船はグラングランと



かなり揺れている。「なるほど、いつも酔う私が大丈夫なのはこの装置のおかげなんですね。」と納得。



潜ると自分の呼吸と排気音だけ。地上とは全く違う最高の景色がお出迎え。恐怖心が好奇心に変わる瞬間。

真剣だけとお客様が注目するようになり、笑いを含め説明中。ユウタさんのお茶目なところが見られる時。



## YUTARO SOMA

### 「いつも人命を預かっている事を忘れない」

この日の透明度は20m。体が吸い込まれそう。船のプラットフォームに挨拶にくる人懐っこいナポレオンフィッシュ。一本のダイビングでアオウミガメ・タイマイと触れるくらいの至近距離で遭遇。珍魚のオニダルマオコゼもあらわれた。シュノーケルをしていたスイス人ご家族も「想像以上にきれい!Wonderful!」と大絶賛。「もちろんお客様に100%楽しんで頂ける様に心がけています。でも一番大切なのは、人の命を預かっているという責任感を持ち続けること。」と真剣な眼差しのユウタさん。一日中、隙のない行動でお客様を見守っていた。

「本当に色々な国の人がいますよね〜。」イタリア・スペイン・中国・ドイツなど言葉が違うお客様の対応に語学堪能なスタッフが常勤。「泳ぐことは命に関わるもの。100%理解してもらわないと。常にスタッフが対応可能なので質問があったら気軽に声をかけて下さい。」安全・安心・楽しいがぎゅー詰まった満点なツアーだ。



「よし、俺について来い!」体験ダイビング中はインストラクターと腕を組むので安心度満点。



① 国籍バラバラ、陽気な仲間たちがいるから疲れていてもモチベーションがUP。② ランチはダイビングの仕事が終わってから。食べられないこともしばしば。「お腹へこへこでもテキパキテキパキ!!」③ 「いつでもきれいにしておかないと。」濡れた体での船内立ち入り×。快適にトリップするには面倒でもデッキで体を乾かそう。④ 数えきれないほどの仕事がある…。私たちが楽しめるのはこの人たちがいるから。ありがとう、本日もお疲れ様!!

# KURANDA 散策MAP

村中どこでも徒歩圏内! のんびり歩きを楽しもう

人気観光地のキュランダは散歩に買い物に食べ歩きに…  
楽しみいっぱい! アート感たっぷりの雰囲気もみどころです。

## スティルウォータースイーツ Stillwater Sweets

地元食材で作った人気キャンディー  
オーナーKIMさんの手作りソフトキャン  
ディーはキュランダの人気お土産の一  
つ。材料はすべて地元産、無香料、無  
着色のキャンディー。フルーツ味や抹茶  
味など、どのフレーバーも素材の味が濃



縮されておいし  
い!お手頃価格  
でお土産用のま  
とめ買いに◎。



お店で作られた新鮮な  
キャンディーをどうぞ

**COUPON** 100gパック10コ購入すると  
追加で2コプレゼント!

住 17 Therwine St. Kuranda ☎ 04093-8665 ↑ 4種類の果物の  
10:00~15:00 休 無 味を楽しむ人気  
www.stillwatersweets.com のMix(\$3.95)。

## 響 バスク BUSK

くつろぎの“和”、キュランダにあり。



↑日本国内からでも申し込み可能。3缶入り  
\$90 / 2缶入り\$70【日本への送料込み】

キュランダ・オリジナルマーケット内  
にある有名茶屋“BUSK”。オリジナル  
の茶葉は今や大人気商品。またキュ  
ランダ散策後に、ホッと一息つける空間でおいしいお茶と茶菓子が楽しめる  
特別な場所。メールで申し込める贈り物用のギフト缶は、大満足の逸品です。

住 Therwine St & Thoree Stの角 Kuranda Original MarketShop 32 ☎ 10:00頃~15:00頃  
休 月 無 busk@hotmail.co.jp

## キュランダアイスクリーム Kuranda Icecream

20年近く前からアイスクリームを  
売ってるよ!

名物クリフおじさんの  
手作りアイスはやさし  
い味♥シングル\$4、ダ  
ブル\$6.50。  
日本語ギャグ  
もお楽しみに!



手  
作り  
です

額  
縁は  
私と  
妻の

## テラノヴァギャラリー TERRA NOVA GALLERY

地元作家たちや  
日本では手に入  
らない作品など  
をお手頃価格で販  
売している老舗  
画廊。動物をモ  
チーフにした小  
物類もお土産に  
人気。日本への配送サービスあり。

**COUPON** リビケン持参につき、\$50以上  
お買い上げの方、10%OFF

住 Therwine St. Kuranda ☎ 9:00~16:00 休 無  
0419-644-933 www.kuranda-icecream.com.au

住 15 Therwine St. Kuranda ☎ 9:30~16:00  
休 無 www.terranovagallery.com.au

## キュランダレインフォレストコーヒー Kuranda Rainforest Coffee

パワーアップして  
リニューアルオープン!!

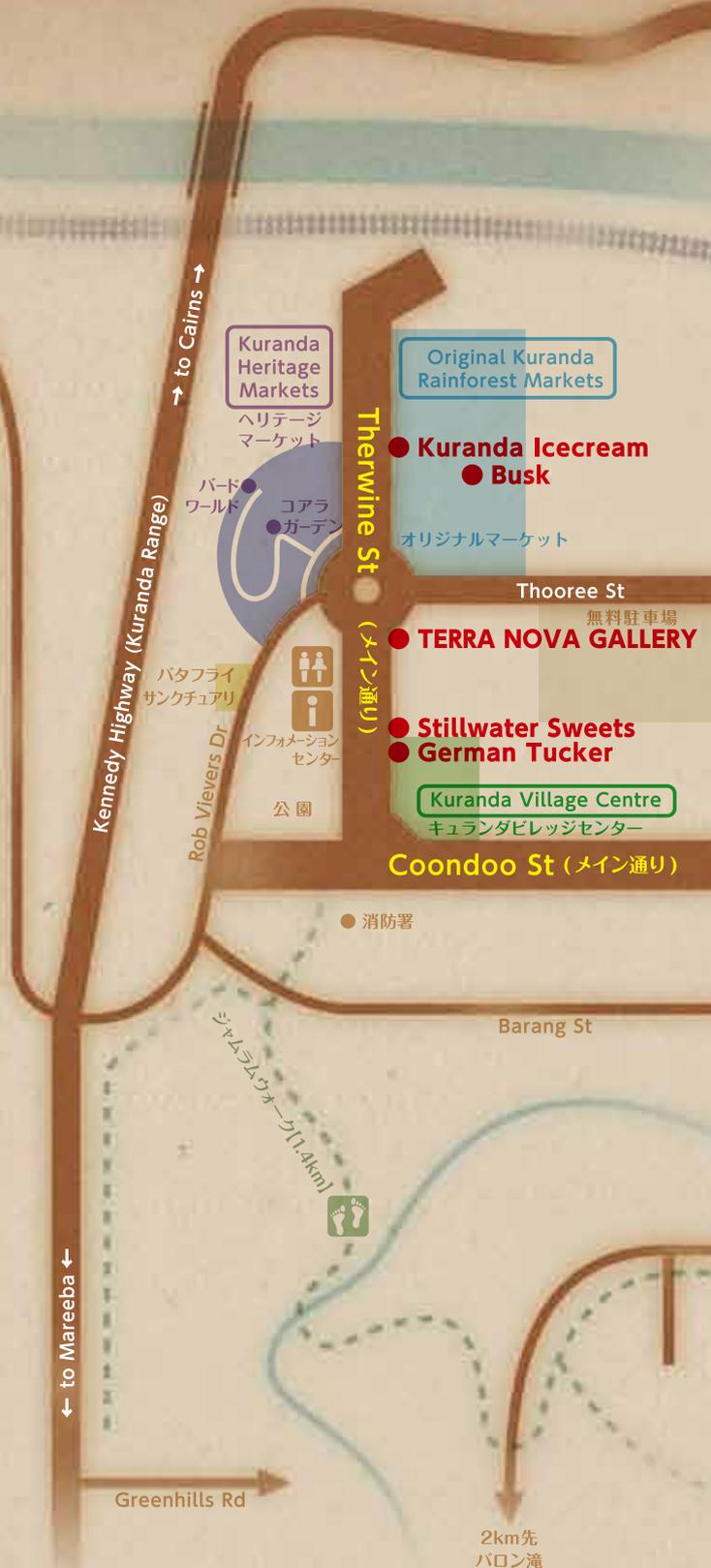
日本人好みのコーヒーが楽し  
めるKuranda Rainforest  
Coffeeがリニューアルオー  
プン。店内でコーヒーが飲めるスペースが広くな  
って、以前よりも一層くつろげるようになりました。



もちろん、お店で丁寧にか  
ーブされ、袋詰めされる  
自慢のマリーバ産コーヒ  
ーの購入も可能です。



住 17 Thongon St. ☎ 9:00~15:30 休 無 0414-790-034





ジャーマンタッカー

## German Tucker

キュランダ名物のホットドッグがコレぶっといソーセージを豪快に食らう! 「うちのソーセージは世界一!」と豪語する超巨大ソーセージはドイツの伝統的レシピで手作り。ジューシー&スパイ



スが効いて最強。種類はビーフ、ポーク、ワニ、エミュー、豆腐もあり。ドイツビールと一緒にどうぞ! →ホットドッグはひとつ\$6.00。サワークラウトと一緒にどうぞ。

**COUPON** ホットドッグ&ソフトドリンク(缶)\$7  
ホットドッグ&ビール\$11

① Therwine St. Shop14 Kuranda ☎ 9:30~15:00 休無 ☎ 4093-7398



うちの店は宇宙人も食べに来るほどの人気なんだぜ!

## Kuranda Candy Kitchen

キュランダで手作りキャンディを一番最初に開業したお店

KURANDA CANDY 甘い香りでもまれた店内で世界的に有名な飴細工を見学できます。カラフルでかわいいキャンディはお土産に大人気。オーストラリア産の材料を使用し、グルテンフリー・無添加・防腐剤を一切使用していません。お子様でも安心して楽しめるキャンディです。



**COUPON** リビケン持参につき、10袋購入すると追加で2袋プレゼント

① 21 Cooodoo St. Kuranda ☎ 9:00~15:00 休無 ☎ 4093-9363 www.kurandacandykitchen.com.au



## 個性豊かなショップが集まるマーケット!

たくさんのお土産屋さんがあふれるキュランダ村。なかでもマーケットははずせないポイントです。見て楽しい&買ってうれしいものばかり!

### 1 オリジナルマーケット案内

他にない個性的な物がそろうお店がいっぱい!

1978年、ローカルたちが観光客にもっと注目してもらおうと始めた、キュランダでいちばん古いマーケット。入り口がわかりにくいので、地図を参考に訪れてみて。単なる「おみやげ」ではなく、オリジナリティあふれる手作りのもの、ちょっとひとくせあるものが揃っている。



←メインゲートには大きな看板がかかっている。の奥に入口が。←アブラカタブラとタイ料理屋隣にある細い階段もマーケットと続く。



↑小さな家がそれぞれのお店。お隣さん同士おしゃべりしたり、犬が歩いていた、なんともピースフル。←マーケット内に突如現れる顔出しボード。ヒッピーになって記念撮影を!

### 2 ヘリテージマーケット

多国籍なお店がひしめきあう!

インド系の服や部屋飾り、はては知恵の輪やタバスコまで、「なんでもアリ」な雰囲気なのがココ。コアラガーデン、バードワールドもこの中にあるので、動物を見る前後に「流して」みてはいかが?



パッと見「屋台村?」みたいな入り口。大きな看板なのですぐに見つかるはず!

### 3 ビレッジセンター

女子心をくすぐる小さなアイテムの宝庫

絵皿やアクセサリ、自然派スキンケア商品など、小さなものを売っているお店が目立つ。ついでになどがあまりないので、室内とはいえ、開放的な雰囲気のガイイ。



↑道から見える大きな緑のペイントと写真ギャラリーの間の奥にマーケットが広がる。↓お祭りの屋台を思い起こさせるような小さくて可愛らしい店がたくさん集まっている。



### ウォーキングトレイル案内

子供でも大丈夫な平坦な道ですよ~ 村はずれにはウォーキング道がいくつかあり、熱帯雨林の中を散歩することができます。全行程を歩く時間がなくても、少し足を踏み入れるだけで、森の豊かさを感ぜられ、日常から解き放たれることができます。特に川沿いの⑤はおすすめ。でこぼこ道ではないので、ウォーキング用シューズでなくても大丈夫。食後の運動にちょうどいいですよ。



↑ゆるやかな流れの川を眺めながら、のんびり歩きを楽しみたい。

↑トレイルの入り口には行程約45分のリパークルース船も出ています。



↑メインストリートから駅に続く道も両側にたくさん緑がある。



↑消防署のすぐ横にある茶色看板がトレイルスタートの目印です。

←鳥の音がよく聞こえるひんげの森。道は現実に通りますよ!

# お得な円両替

**TOBEX Foreign Exchange**  
 帰国前に AS → 日本円 の両替もお得なレートで!

比べて下さい! 円に強い両替会社だからできるこのレート

手数料は一切いらん

ケアンズいち お得な レートじゃ

オーキッド プラザ 2階  
 レイク通り側  
 エスカレーター  
 上がってすぐ

100%日本語  
 対応だから  
 安心じゃ

5万円以上の両替は、さらにお得なスペシャルレートで両替!

☎4041-1730  
 www.tobex.com.au

# Japan Auto Repair

お急ぎの修理・点検・RWC  
 スピーディに承ります。

日本語で  
 どうぞ!

- 買取・販売
- オイル交換
- RWC
- 定期安全点検
- エアコン修理
- 無料送迎 (シテイエリアのみ)



シテイから10分 ▶ U8 170 Mayers St. Manunda  
 ☎ 07-4032-0912 / 0425-374-467  
 ✉ japan\_auto\_repair@yahoo.co.jp

# Cairns The Gift

## Cairns-The Gift

### アンチエイジングにこれ1本!

乳液、化粧水要らずの優れたもの。羊の胎盤から抽出され、美白、シミ、そばかす、小ジワ取りに効果のあるプラセンタ美容液を日本では考えられない驚きの価格でご提供しております。



53-57 The Esplanade. ☎ 9:00~22:00  
 休無 ☎ 4041-6226 ▶MAP : P.18 E3

# おみやげコレクション ケアンズのBEST BUY!

## BICO Cairns city shop アクセサリー [南十字星ペア]



オーストラリア・ボンダイ・ビーチ生まれの人気ブランド。それぞれのデザインに意味があり、これは南十字星ペアタグ「幸せを導く夜空の星」シテイ店限定モデルです。

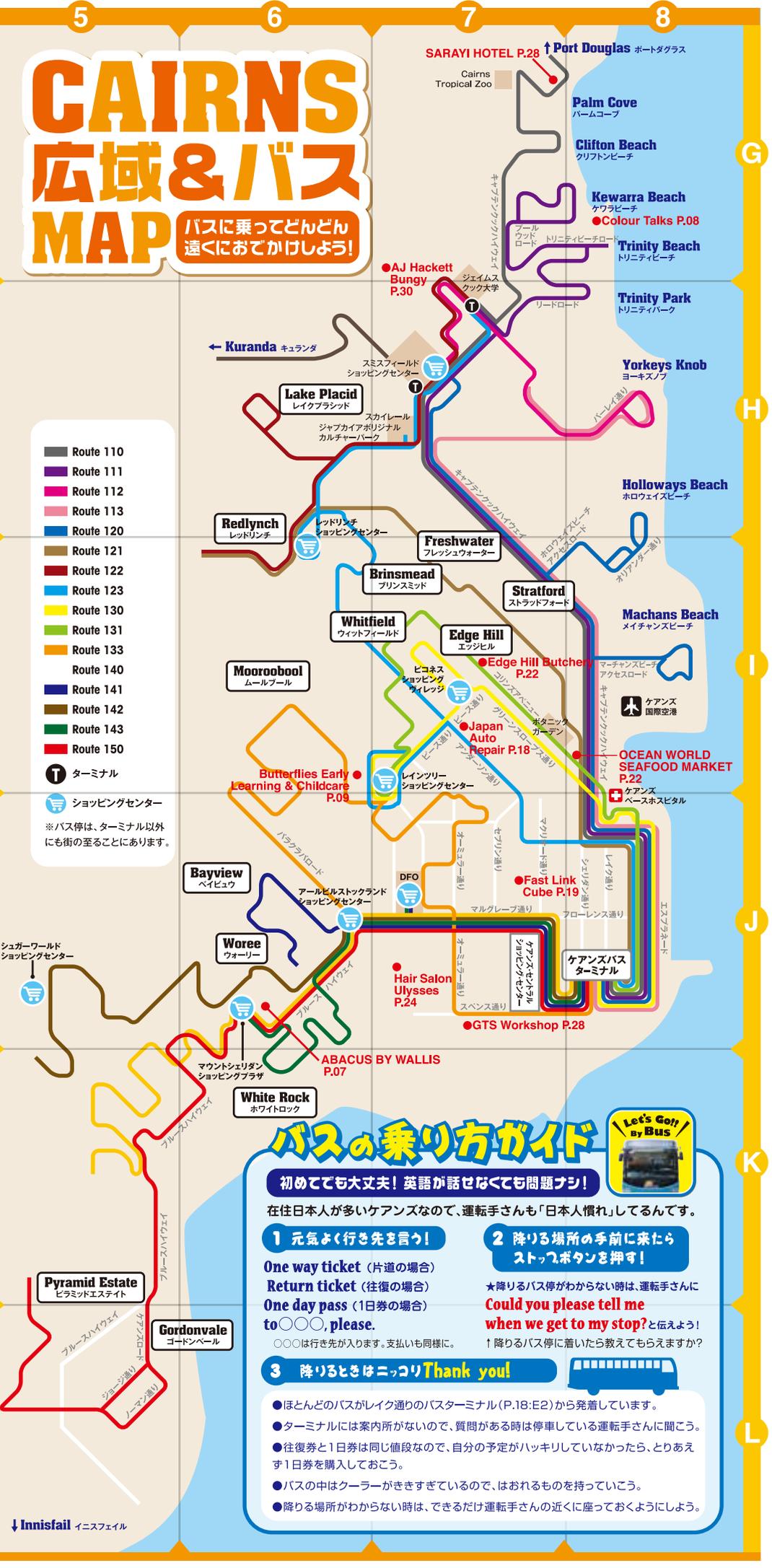
COUPON (9/10~11/10)  
 ケアンズ店限定商品最大25%OFF

36 Abbott St. Shop A ☎ 11:00~22:30  
 休無 ☎ 4052-1037 ▶MAP : P.18 E3



# CAIRNS 広域&バス MAP

バスに乗ってどんどん 遠くにお出かけしよう!



## バスの乗り方ガイド

- 初めてでも大丈夫! 英語が話せなくても問題ナシ!
- 在住日本人が多いケアンズなので、運転手さんも「日本人慣れ」してるんです。
- 1 元気よく行き先を言う!**  
One way ticket (片道の場合)  
Return ticket (往復の場合)  
One day pass (1日券の場合)  
to ○○○, please.  
○○○は行き先が入ります。支払いも同様に。
  - 2 降りる場所の手前に来たら ストップボタンを押す!**  
★降りるバス停がわからない時は、運転手さんに **Could you please tell me when we get to my stop?** と伝えよう!  
↑降りるバス停に着いたら教えてもらえますか?
  - 3 降りるときはニッコリ Thank you!**
- ほとんどのバスがレイク通りのバスターミナル(P.18:E2)から発着しています。
  - ターミナルには案内所がないので、質問がある時は停車している運転手さんに聞こう。
  - 往復券と1日券は同じ値段なので、自分の予定がハッキリしていなかったら、とりえず1日券を購入しておこう。
  - バスの中はクーラーがききすぎているので、はおれるものを持っていこう。
  - 降りる場所がわからない時は、できるだけ運転手さんの近くに座っておくようにしましょう。

身軽に帰国 日本便3ヶ月間保管無料

日本へ荷物を送るなら、**CUBE it!**

キューブ・ケアンズ店

日本へ発送の場合は、段ボール(大)、スーツケース 25kgまで 200ドル  
段ボール(中) 30kgまで 詰め放題 180ドル

国内便 ケアンズ発 20kgまで	シドニー 130ドル	メルボルン 140ドル	ブリスベン ゴールドコースト 120ドル	パース 170ドル
------------------------	---------------	----------------	----------------------------	--------------

ドア To ドアで集荷 & 配達・お家に伺います!  
[日本語対応案内] TEL: 0420-456-100  
web: www.cubeit.com.au [Webで申込OK]

# リビケンメイト 14万人突破!!

詳細は Web を CHECK!

Thank you!

ご愛顧いただき、ありがとうございます。

ご登録、お申し込みはコチラ  
www.livingincairns.com.au

## リビケンHP

リビケンウェブサイトを利用してみて!

★驚きの情報量! ケアンズのイベント、ニュース、ブログをこまめに更新中。毎日チェック!  
★「リビケンメイト」になってお得な情報をGETしたり、掲示板に参加しよう! 登録無料です。

www.livingincairns.com.au



# Eat & Make Merry!

## ケアンズの「おいしー♥」はココにある!

日本食、イタリアンにオーギービーフ...さて、今日はなにを食べる?  
ローカル食材をウリにしているお店には「地元産」マークあり!

COUPON

クーポン利用の際はリビケン持参で! Please present coupon to redeem offer.



GBR出航前  
に最適!

港の目の前、リーフターミナル内にある朝食&ランチに最高のイトインも持ち帰りも可能なカフェ。キッシュ、マフィンなどの軽食、ケーキは地元産。毎日シェフが手作り。

Al Porto Café

【アルポートカフェ】▶MAP P.18:E4

COUPON

各種パンケーキセット\$17.00 /  
オーギービーフバーガーセット、チップス付  
\$17.90 (珈琲or紅茶orジュース付き)

1 Spence St. Reef Fleet Terminal  
7:00~14:00 休無 ☎4031-6222

Happy  
4  
10  
Cafe & Bar



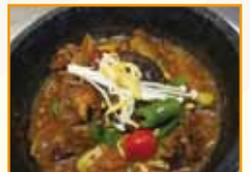
可愛くておしゃれなコリアンカフェ  
ランチメニュー全品\$10。やしの木に囲まれた隠れ家的カフェ。新メニュー続々、セルフのトッポギ(\$28)も新登場!

Happy 4 10

【ハッピーフォーテン】▶MAP P.18:D2  
Shop5 82-84 Sheridan St. ☎10:00~  
24:00 / (日)17:00~24:00 休無 ☎4041-2502



本格的な日本・韓国料理



色々頼んでみんなでシェアするのも◎お弁当も豪華!!



家族でゆっくり、みんなでワイワイ!コク旨メニュー集結!

8月からグランドオープンした韓国&日本料理「グーンレストラン」。韓国語で「宮殿」を意味するように、店内は広くお子様連れのご家族もゆっくり食事ができる雰囲気。「日本人の方には是非喜んでもらいたい」とオーナーシェフが振舞う料理は、絶品!ランチメニューも充実しています!

Goong

Goong Restaurant [グーンレストラン]

▶MAP P.18:E3

1st Floor 21 Spence St. ☎ランチ:月~金12:00~14:30 / ディナー:日~木17:30~22:30  
金・土17:30~Late 休無 ☎4051-8303 ☎goongrestaurant@outlook.com



1日限定  
20食

安くておいしい定食が  
自慢!常連客多数の  
「おふくろの味」

常連さんのオススメは揚げ物を2種類チョイスできる定食(ヒレカツ&からあげなど)。お酒、お子さまメニューもあります。



リビケン読者限定スペシャル定食【\$14.30→\$10】  
揚げ物のから揚げ、メンチカツ、コロケ、ヒレカツの中から一品選べます。

OCHA-CHA 【おちゃちゃ】▶MAP P.18:F3

COUPON

5名以上のグループor誕生日の方にシャンパン1本サービス (要前日予約)

34 Lake St. Palm Court 2F ☎12:00~14:30 / 18:00~21:00 休木のランチ、日 ☎4051-7055

栄養士Hidemiさんの

## 簡単ヘルシークッキング

「普段の家庭料理」をケアンズで手に入りやすい食材で作ってみよう!

Recipe

カップごと食べちゃえ!

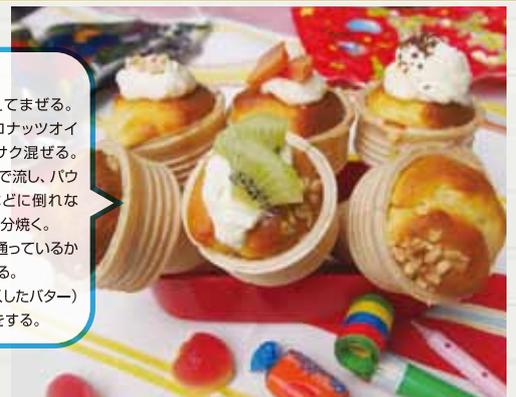
### コーンカップケーキ

このレシピは油脂にココナッツオイルをつかうので、焼いている最中にココナッツのいい香りが、中にチョコチップやナッツを入れてもおいしい、バナナを入れた生地でもおいしいでしょう。「マフィンの皮を取ったらポロポロにしちゃって、食べた後の掃除が大変>>」という小さな子を持つお母さんには助かるかも。焼き立てより一日おくとしっとり食べやすいです!

材料 約10個分

- ★卵...1個
- ★砂糖...100g
- ★Self-rising flour...200g
- ★アイスクリーム用コーン...8個
- ★ココナッツオイル...70g
- 写真参照→
- ★牛乳...150cc
- ★飾りフルーツ、アイシングなど...適当

- ①オーブンを180度に温めておく。
- ②卵をボウルに入れ、砂糖と牛乳を加えて混ぜる。
- ③小麦粉 (self-raising) を混ぜ、ココナッツオイルを入れて全体に混ぜるようにサクサク混ぜる。
- ④生地をアイスクリームカップに8分目まで流し、パウンドケーキ用のトレイやどんぶり鉢などに倒れないように入れ、オーブンで25分~30分焼く。
- ⑤竹串や菜箸などを刺して、中まで火が通っているか確認し、焼けていればクールダウンさせる。
- ⑥アイシングとマーガリン(もしくは柔らかくしたバター)を白くなるまで泡立て、デコレーションをする。



HIDEMI'S PROFILE

1997年7月来豪。日本では料理教室講師、栄養士として地域の人の栄養相談や子供を持つお母さんの栄養指導などを務めた。ほかに着付け講師、習字の先生など様々な顔を持つ。2児のママ。

☆さらに詳しいレシピはウェブサイトをチェック! ☆ [http://www.livingincairns.com.au/add/hidemi\\_blog](http://www.livingincairns.com.au/add/hidemi_blog)

 **バラマンディの姿あげ**【\$36】



**ケアンズマリーナを見ながら新鮮なシーフードを!**  
2011年クイーンズランド州ベストシーフードレストラン  
受賞店。人気のカキは肉厚で、水槽から生きたマッドク  
ラブをそのまま調理。ランチも充実しているので、是非!

**Tha Fish** 【タフィッシュ】 ▶ MAP P.18:E4  **COUPON** **10%OFF**  
④ Pier Point Rd. Shop 94A ⑤ 12:00~15:00, 18:00~Late ⑥ 無 ⑦ 4041-5350

 **極上ビーフテンダーロイン  
ステーキ**【\$38】



**オーギー食材を凄腕  
シェフが独創的に調理**  
数々の受賞歴のあるシェフ  
が腕を振るう創作料理は  
地元のみならず地方からの  
ファンも多数。地元食材を  
存分に満喫できる有名店!



2度焼き豚バラとホタテの炙り

**Ochre Restaurant** 【オカーレストラン】 **Ochre** restaurant & catering  
**COUPON** **10%OFF** ▶ MAP P.18:E2   
④ 43 Shields St. ⑤ 12:00~15:00(月~金) 18:00~Late(毎日) ⑥ 無 ⑦ 4051-0100 ⑧ www.ochrerestaurant.com.au



 **シュラスコ食べ放題**【1名様:\$46.95】



**シュラスコ有名店で、食べ放題!**  
ケアンズで唯一、ブラジル風バーベキュー  
“シュラスコ”を楽しめ、立地も抜群。上質な各種のお肉と付合わせが“食べ放題”。  
テーブルでお肉を切り分けるので、気兼ねなくお替りできます。別売デザートもお勧め。

**Bushfire Flame Grill** 【ブッシュファイヤーフレイムグリル】 ▶ MAP P.18:E3   
**COUPON** **[2名様以上] 1GETチュロス!** 通常\$11.00  
※アーリーバードには対応できません。  
④ 43 The Esplanade (The Esplanade & Spence Stの角) ⑤ 17:30~21:00  
(アーリーバード17:30~18:15) ⑥ 祝・祭日 ⑦ 4044-1879 ⑧ bushfirecairns.com

**GEN-TEN**  
**源天**  
原点に戻るため、リチャージ中!

**GEN-TEN \$11.80**

原点、回帰。 **新刊**  
がんばらんば

 @ ganbaranba  
12-20 Spence St. Tel: 4031-2522 営業時間 11:30-15:15, 16:30-21:30 (21:00ラストオーダー)  
MAP: P.18 E3

**特別な日も気軽にフレンチ** **M-YOGO**  
【エムヨゴ】 ▶ MAP P.18:E4   
④ Pier Point Rd. Shop G9 ⑤ 11:30~14:30, 17:30~Late, ティータイム11:30~17:00 ⑥ 12月25日 ⑦ 4051-0522 ⑧ http://www.matureyogo.com/jp

**ローカル  
気分を味わい  
に来て!**

大人気老舗イ  
タリアンレスト  
ラン。お勧めはこ  
だわりラムと大  
小選べる  
パスタ、牛  
肉のカルパッチョと  
シーフードグリル!!

**La Fettuccina**  
【ラフェットチーナ】 ▶ MAP P.18:E2   
④ 41 Shields St. ⑤ 12:00~15:00(金のみ)  
17:00~Late ⑥ 無 ⑦ 4031-5959

**ナチュラルプライムリブ**  
【\$22.95~】

**地元オーギーも通う大人気のステーキ屋さん**  
ケアンズでステーキといえばココ!と皆が口を揃える人気店。ハンバーガー、  
魚、チキン、デザートなどのステーキ以外の料理、キッズメニューもあり。

**Hog's Breath Cafe Cairns** 【ホグズブレスカフェケアンズ】  
**COUPON** **全ステーキ10%OFF** ▶ MAP P.18:E1   
④ 64 Spence St. ⑤ 11:30~14:30 / 17:00~Late ⑥ 無 ⑦ 4031-7711



# 原発被災地を訪ねて

2011年3月11日の東日本大震災から2年余。原発事故発生まで福島県双葉町に住んでおられた富澤さんご夫妻に、ケアンズで縁を得られた大竹さんご夫妻。お2人が原発被災地で見たのは、現在もなお手つかずの状態にある、町のリアルな姿でした。



●大竹寛 1933年生まれ。日本銀行に40年勤務。退職後、国内外の旅行を楽しむ。大竹幸子 1938年生まれ。公立小・中学校教師経験。退職後夫とともに旅行。娘一家がケアンズに住んでいるので、毎年訪れ、孫たちとの生活を共に楽しんでいる。

## 命。フクシマ。ケアンズ。絆の物語。

番外編

いまだに収束していない福島原発は、放射能を放出し続けており、人々の自由な立ち入りを拒んでいます。そのような警戒区域に入るため、事前に許可証を取った私どもは、警戒区域に入る直前の常警高速のサービスイリアで、頭から全身を覆う真っ白なビニール袋の服に着替え、靴には買い物用のビニール袋を二重にかぶせて完全武装。

いよいよ双葉町に近づきました。車の中に置いた放射能測定器がピーピーと鳴りだし、恐怖心をあおります。警戒区域入口の道路中央には大勢の警官が立ち並び、入域許可証と車のナンバー、各自の免許証で本人の確認。

道路脇の眼下には雑草の生い茂る田んぼが広がり、そこには何百と数えきれない黒い大きなビニール袋が整然と並んでいます。全て除染（移染？）作業から生じた、置場を求めて放浪する放射能の汚染土です。

富澤さんご夫妻には、町興しになればとの願いから10年かけて築いた、40羽も飼育するダチョウ園がありました。

原発事故直後、お2人は全てのダチョウを放置して余儀なく避難。置き去りにされたダチョウは田んぼや道路を勝手に走り回り、田んぼで卵を産み落としたりしたものもいたそうです。当時偶然、私は、ダチョウが一羽道路を走り回っている映像をテレビで見た記憶があります。

その後、ダチョウは集められましたが、放射能に関する大学の研究資料に順次提供され、今では一羽を残すのみとなりました。富澤さんご夫妻は月数回この警戒区域に戻り、この一羽の世話をしているらしいです。



すっかり荒れ果てたダチョウ園に私どもが入ると、ダチョウは、数週間ぶりに顔を見せたご夫婦の前で、なんと求愛ダンスを始めたのです。体の大きなダチョウのダンスは圧巻でした。そして哀れでした。いつまでも、いつまでも、踊っていました。どんなにか嬉しかったのでしょうか。

復讐を願っても、放射能が危険で手のつけようがないという現実。無人の街、双葉町に入りました。地震で倒壊した家の瓦屋根が、山のような瓦礫を覆うようにして道の半分をふさぎ、そこを縫うように車は進みます。街の入り口には、メインロードを跨いで「原子力明るい未来のエネルギー」と、大きな垂れ幕が掲げられています。今となっては、なんとしらじらしい、腹立たしい言葉でしょう。動いているものといつては、街の角々で点滅する黄信号だけ。それは作業車のためだとか。

3千坪ある広い園の庭には、奥さんが手塩にかけて育てた花々が見る人もなく咲き誇り、山菜の王様「たらの芽」も両の手に余るほど。でも、どれも食べられません。敵は憎むべき放射能です。

ダチョウ園を後に、浪江町にある奥さんの妹さんのお宅にお邪魔してお茶を頂き、昼食をとりました。小高い丘の頂にあり、枯山水の立派なお庭のある豪邸です。あの時、ここから、波がしらをたてて津波が押し寄せる光景を目にし、なすすべもなくただ立ちすくんでいたそうです。

9年前に建てたお宅は無事でした。しかし放射能が全てを奪いました。ここは警戒区域内のため宿泊はできません。今は、狭い仮設住宅にお住まいです。妹さんは、「悔しくて、悔しくて」とおっしゃるばかりでした。

最大21メートルの大津波が襲ったJR富岡駅は、駅舎も流され、プラットホームの上には架線が折れ曲がり、垂れ下がりが、駅前の家の座敷には、津波に押し流された軽トラが鎮座。富岡の街は津波で消え去り、そのあとには、押し流された漁船と破壊された自動車が居座っています。

住民がいくらか復興を願って、震災の後始末をしたくても、原発からの放射能が危険で、立ち入りはままならず、手のつけようがありません。



町が震災前の状態に戻るのには不可能。だから前に進む気持ちに。

1日かけての双葉訪問が終わわり、警戒区域を出たところで、身につけていたビニールの服や、靴をカバールしていたスーパールのビニール袋、安もの帽子、手袋は全て大きなビニール袋にまとめて一括処分。家に戻ってから、靴は水洗いし、着ていた服はただちに洗濯。風呂に入って頭を洗い、ようやく息をつきました。朝6時半に家を出て、戻ったのは夜の10時。たったの1日だけでしたが、重い旅でした。

現地町民の方たちが、長年住み慣れた故郷を離れがたく思われるのは当然です。とはいっても、いくら帰宅を望んでも、現状を見ればもはや、到底人が住めるどころではなく、やり切れない思いでいっぱいでした。

日本に原発がある限り、日本全土、どこでも、いつでも、この双葉町と同じ目に会うことになる恐れがあります。それが冷厳な事実です。

富澤さんご夫妻にとって、この2年間双葉町に通い続けて分かったことは、「町が原発事故の前に戻ることは不可能だということだ」とおっしゃっています。だから前に進む気持ちになることができるのだそうです。

「ご夫妻も決して若くない。だから、「長年暮らしてきた故郷は美しいまま心に留め、残された時間を精いっぱい生きて見せる」と笑えるようになったのです。



（船橋 大竹寛・幸子 2013年5月記）

# TOTAL BEAUTY

「健やかキレイ」に役立つ  
情報をお届け!

ヨガ教室からネイルサロンまで!  
体の中の健やかも、  
外見のキレイさもおまかせを。  
きっと満足いただける、  
確かな技術を約束します。

## 信頼の技術、ハイセンス、 ダメージケアのすべてが◎ COMACHI

コマチでは日本から取り寄せた  
ケア商品でダメージを最小限  
に! 髪の悩みはコマチで解決。

34 Lake St. Palm Court 2F ☎ 9:00~18:00 休日 ☎ 4051-8132(要予約)

- レディースカット \$35
- メンズカット \$30
- お子様カット \$15~
- カット&カラーまたはカット&パーマ \$80~
- カット&ナチュラルストレート \$150~
- カット&縮毛矯正 \$250~
- ヘッドスパトリートメント 45分 \$40
- トリートメント \$30~など。

## 実力の証拠で リピーター続出! Hair Salon Ulysses

ヘアサロン ユリシス MAP P.19: J7

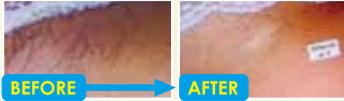
丁寧で細やかな気配り、納得の信頼で支持率UP! ほっと一息のドリンクサービスもあり、サロンの居心地の良さも人気の秘密。

- メンズカット \$35
- レディースカット \$42
- 縮毛矯正 \$200~
- カラーリタッチ \$60~
- フルカラー \$80~ (カラー縮毛矯正は+\$30カット+\$35ヘッドスパ)
- カット&パーマ \$100~
- ヘッドスパ \$40~
- キッズカット 9歳まで \$20 10-13歳 \$25

## 永久脱毛専門店が素肌美人 Hair Free Centre

ヘアフリー MAP P.18: E2

スピードと低価格が  
自慢の国内最大の永久脱毛  
専門店。安全性の高い最新機  
器を使用しているから安心。



**Coupon** 新規お客様、ブラジリアンもしくは、  
脇の1回目と6回目50%Off

27 Sheridan St. Trustee House 2F (Rusty's Market向かい) ☎ 予約に合わせて営業 休日、月 ☎ 4031-0911 ✉ cairnshairfree@gmail.com  
www.thehairfreecentre.com

## 数々のネイル大会で賞を受賞! Naturally Me Nail and Beauty

ナチュラルミ-ネイルアンドビューティ- MAP P.18: D3

まつげパーマ、エクステは長期持  
続、アートメイクは安全、自然で数年  
持続、Gel Polish100色以上有。

アートメイク:眉 \$400、  
アイライン上下各 \$300、  
2~3回の施術含。3年以  
内の再施術は半額です。

**Coupon** ●アートメイク  
現金支払い10%OFF  
●まつげエクステ110本 \$90

54-60 Abbott St. Night Market内 ☎  
16:30~ 休無 ☎ 4051-9911 ※朝11:00から  
予約制で営業。予約は ☎ 0437-872-709へ

※10/5~19まで店内改装の為臨時休業致します。

Balaclava state school  
Mulgrave Road  
McCoombe St.  
Newell St.

オフィス内オープン。  
無料駐車場あります。

**Coupon**  
初めてのご来店でアルガンオイルプレゼント!  
詳しくはwww.hairsalonulysses.com.auをご覧ください!

163 McCoombe St. Bungalow ☎月-金 9:00~17:00  
/土 9:00~12:30 休日 ☎ 4054-4410 / 0497-185-  
795 [完全予約制] ✉ www.hairsalonulysses.com.au

確かな実績と、最新医療技術を完備。

## Future Dental フューチャーデンタル MAP P.18: B1

気楽に日本語でメール予約・お問い合わせが可能になりました。日本  
から離れた海外で「言葉の壁」にお悩みの方は、ぜひご利用ください。

Japanese@futuredental.com.au

さらにご希望の方には、日本語通訳(無料)で治療が可能です。

★ クラウンが必要な方に、とっておきの最新ニュース。以前はクラウンを作るのに数週間もかかっていたのが、当院ではE4D歯科システムを導入することにより、1日でクラウンを挿入することが可能になりました。午前中の来院で歯をスキャンし、午後の来院でクラウンを挿入。忙しい方にぜひともお勧めです。

★ 歯を磨くと歯ぐきから出血される方、いらっしゃいますか?それは歯周病の兆候ですよ。放っておくとやっかいな危険な歯の病気。それに、放っておけば放っておくほど、治療費がかかってしまいます。なるべくお早めに、検診とクリーニングの予約をしてください。

★ 銀色の「アマルガム」をまだ詰めているという方いらっしゃいますか?水銀を含んでいるという問題だけではなく、熱に反応して形が変化するため、歯にヒビが入りやすいというのはご存知ですか?歯に一度ヒビが入ると、歯は脆くなってしまいます。ぜひとも白い詰め物(コンポジットレジン)への詰め替え、もしくはクラウンのご相談をどうぞ。

★ 歯がしみるという方いらっしゃいますか?熱いもの、冷たいもの、甘いものに歯が反応するという方いらっしゃいますか?噛むと歯が痛むという方いらっしゃいますか?それは歯から信号サインですよ。痛みが進行する前に、お早めに検診を行ってください。

★ 歯の噛みしめ、歯ぎしりをしていると自覚されていますか?この噛みしめや歯ぎしりが、寝ている間、もしくは無意識の間に行われると、通常の何倍もの力が歯にかかり、歯が損傷する原因のひとつと言われています。当院ではこの歯の損傷を防ぐマウスピースをお作りすることができます。手遅れにならないうちに、早めに歯を守りましょう。

★ 定期健診、クリーニング、ホワイトニング、虫歯治療、クラウン、入れ歯、抜歯などあらゆる治療を行っております。また、インプラント、歯の矯正、親知らずもご相談ください。

**歯の治療費がとてども気になる方**

Gem Visa (GEファイナンス)を通して申し込みが承認されると、無利子のお支払いプランを組むことが可能。どうぞご相談ください。

93/95 McLeod St. ☎月~金8:00~17:00 休土日 ☎ 4051-4580 ✉ Japanese@futuredental.com.au

日本語通訳ならおまかせ!

## マクレオドストリート MAP P.18: C1 日本語医療通訳サービス

政府公認通訳 (NAATI) のあけみさんがサポート。婦人科系の相談にも強く、滞・旅行中の方で体調を崩された場合でも、日本語通訳付で安心して受診ができます。電話対応24時間OKの海外保険適応病院です。

海外保険 (AIU、JI、東京海上、三井住友、日本興和、損保、HS、クレジットカードの付帯保険) に加入している人は無料です。

67 McLeod St. ☎ 8:00~17:00 (土8:00~11:00) 休無 ☎ 0423-762-772 (日本語直通ダイヤル)

「裁判などの通訳も致します!」と通訳のあけみさん。

**プライベートな空間でヨガレッスンを!**

あけみさんは大人気のヨガ講師。和気あいあいな少人数クラスなので、初めての方も気軽に参加してみてください。

[Akemi's Power Yoga] Whitfield内  
月・火 9:30~10:45、水 18:00~19:15  
(要予約) ☎ 0423-762-772 休 ☎ \$10

## オーストラリア政府公認 美容と健康の専門店です Honeyland

ハニーランド MAP P.18: E3&D3

美容&健康関係のサプリメント、効果抜群のスキンケア商品、上質のはちみつが豊富に揃っています。商品を熟知しているスタッフは全員日本人。日本よりも低価格で買えます!



定番人気のプラセンタはもちろん、薬用はちみつ「マヌカハニー」と7種類から選べる石鹸もどうぞ!

<オーキッドプラザ店> 58 Lake St. Orchid Plaza 1F ☎ 10:00-19:00 (月-土)、11:00-18:00 (日) 休無 ☎ 4051-5561 ✉ www.brightnature.com.au  
<ナイトマーケット店> 54-60 Abbott St. Night Markets (クラブ屋ナメ向かい) ☎ 17:30~22:30 休無 ☎ 4031-1809

**Coupon**  
\$50以上  
お買い上げの方、  
10%OFF

## asian healing Body Relaxation & Care Salon

### COOL BODY body relaxation & care

癒

30分 \$40~

8,9 & 10 Global Palace 86 Lake St. Tel: 4041 3925 (日本語専用)  
営業時間: 毎日 10:00-22:00 (受付 21:00まで) www.coolbody-massage.com.au

MAP : P.18 E3

Vol.30 クラミジア(Chlamydia)

クラミジアはクラミジア・トリコモナスによる細菌感染で、最も報告が多い性感染症です。メルボルンのセクシャルヘルスセンターの統計によると、2007年に報告されたオーストラリアでのクラミジア感染は5万2千人に及び、うち80%は15歳〜29歳の若い年代の方。また、米国では2006年に100万件を超える感染報告があったと言われており、症状は、前号でご紹介した淋病に非常に良く似ており、膀胱炎の時のような排尿痛や頻尿、男性は陰茎から透明又は濁ったサラサラとした分泌物、女性は黄色い粘液や膿が確認される事もありますが、この感染症は、女性で約75%・男性で50%の割合で症状が出ない事も多い為、感染者の実数はその何倍にも及ぶと考えられます。女性の場合、感染に気が付かないで居ると不妊や流産、子宮外妊娠などのリスクが高まる原因とな

ります。感染を特定するには分泌物のサンプル又は尿を病理学検査場(Pathology)に送り判定する必要がありますが、この病気の感染者の多くが、他の性感染症にも感染している場合が多いので、検査を行う場合には、クラミジアだけではなく、その他の性感染症の検査も併せて行うことが大切です。治療には抗生物質の経口薬が用いられます。治療が終了するまでは性交を避け、セックスパートナーにも同時に治療を受けてもらいましょう。性感染症にかかった場合、再度性病に感染する危険性は3〜4ヶ月以内が高いと言われていいますので、治療から数ヶ月後に再感染の有無を必ず検査してもらいましょう。ですが、一番大切なのは感染を未然に防ぐ事です。性感染症への感染予防にはコンドームの使用が最も有効です。



今回は、お家にあるもので、簡単にできるカサカサ唇の対処法をご紹介します。まずは、安全で刺激の少ない圧搾絞り・コールドプレス抽出されたオイルを選択。お薦めは、ココナッツオイル、オリーブオイル、マスタードオイル、カスター(ひまし油)オイル。これらのオイルから一種類を選び、コットンや綿棒にオイルをしみ込ませた後、やさしく唇に馴染ませるように塗ります。一日に数回繰り返し塗ってください。コットンにしみ込ませたオイルを唇に塗布後、ラップを覆って5分ほどキープすれば、唇パック用! その他 ★砂糖と蜂蜜の唇スクラブ(唇の角質落とし)砂糖小さじ2に対し蜂蜜1を練り混ぜたものを、唇に2分ほど塗布します。その後、やさしく指先で唇をスクラブしてから、ぬるま湯

できれいに洗い流してください。★薄切りのきゅうりを、唇に軽くこすりつけてもよし。15分ほど唇に乗せたままキープしてもよし。その後水で洗い流します。★蜂蜜とワセリン(Vaseline)を混ぜ合わせ、夜寝る前に唇に塗布します。そのまま就寝。朝しっかりと唇に出来上がり! ★カスター油(ひまし油)小さじ1、ワセリン小さじ1、レモン汁数滴を混ぜ合わせ、夜寝る前に唇に塗ります。朝、ぬるま湯をしみ込ませたコットンでやさしく洗い落としてください。★バラの花びら(新鮮なもの)とワセリンを混ぜ合わせすりつぶします。1日2、3回、特に毎晩就寝前に乾いた唇に塗布すると、保湿はもちろん、唇に褐色を蘇らせてくれます。※なめでも無害ですが、食べ物にアレルギーのある方は、必ず確認してからトライしてくださいね。

秋友 真理 スイスに3年、ケアンズに12年在住。2007年よりケアンズ24時間日本人医療サービスに通訳として勤務。2児のママ。

Rejuvenate Beauty&Relaxation Salon! オーナー兼エステティシャン。只今代替医療・自然療法の勉強中。キムラアキコ

ハニーランド\*店員さんオススメ  
健康志向「カラダ全部を  
磨き上げよう」



自分の体と向き合うことは大切ですよ。でも、何が良いのかわからない…。そういう時は地元ファンも多いハニーランドへLet's Go!! スタッフの方が親切にわかりやすく「使ってヨカッタ!」商品を教えてくださいますよ。

美容部門



羊の胎盤で作られたプラセンタは若返り効果アリ!と人気です

→やさしい泡立ち。7種類の中から選べます。皮膚疾患の治療に効果的。ハチミツの保湿力で洗顔後もツパリません。



効果が高いのでリピーターも多い!  
↑「クリームはニュージーランド産。プラセンタがたっぷり入っているからお肌ぶるる!と評判です」Placenta Rejuvenating Cream

→「プラセンタ美容液。体内への浸透を高める上質な金粉入り!」Bio Essence Rejuvenating Serum



大人気マヌカハニーランドメイドソープ

美容品や健康食品に興味がありハニーランドに勤務。やさしいスタッフに囲まれ楽しくお仕事をしています。遊びに来てくださいね。(ERIさん)

ケアンズには2店舗あります!



★オーキッドプラザ内 58 Lake St. Orchid Plaza 1F 10:00~19:00 無 4051-5561 www.brightnature.com.au

広い店内にはここで紹介したものを以外にもたくさんの商品があります。ゆっくり見てみてくださいね。



★ナイトマーケット内 54-60 Abbott St. Night Markets(クレープ屋ナメ向かい) 17:30~22:30 無 4031-1809 観光や夕食が終わってからゆっくり買い物したい派はコチラへ。すべてオーキッド店と同じ商品です。

はちみつ部門

おいしい、健康にもいいはちみつばかりです!



栄養素がたっぷりのみつばちの巣入り!  
↑「ビタミン、カルシウムが豊富。巣ごと食べて! おみやげに人気ですよ」HONEY COMB

ハウチリア退治もする健康はちみつ!

↑「病院でも使われているもの。ピロリ菌を殺してくれますし、のどの痛みにも。おいしい健康にもいいんです」MANUKA HONEY



試食ができます!

買う前に味見できるのがうれしい。「同じにはちみつなのにこんなに味が違うなんて!」とビックリするはず。

AUSならではのフレーバー!

↑「日本にはない花からできたはちみつ。ほかにも種類がありますよ」HONEY LAND KANGAROO ISLAND(左)、BLUE GUM(右)

健康部門

自然の力を使って健康に! 政府認可品なので安心です



深海サメパワーで体イキイキ!  
↑「血行がよくなるスクアランと関節痛にいいコンドロイチンはどちらも深海サメが原料」SQUALANE(左)、Shark Cartilage(右)

自然由来の抗生物質 自己免疫力を高め健康を保つ!  
↑「様々な菌に対抗してくれます。液体は患部に直接つけて」Propolis(左)、PROPOLIS LIQUID(右)

→「18種類の酵素、16種類のビタミン、コラーゲンなど栄養素がスゴいです!」ROYAL JELLY

体調不良を整えてくれる万能サプリ



プロの話 **不動産 REAL ESTATE**

政策金利と開発、ケアンズ不動産市場について

今回は政策金利と開発、ケアンズの不動産市場についてです。

政策金利が史上最低の2.5%となりました。安い金利でホームローンを組むなら今が良い機会となり、変動金利ホームローンを組んでいる人は固定金利に切り替えると有利になる可能性が高いと思われます。

Yorkeys Knobのリゾート開発が現実味を帯びてきました。大型カジノ、豪華ホテル、競技場、会議場、劇場、水族館、ゴルフ場などが併設される計画で、総工費は42億ドルと言われています。雇用創出は9千人から1万人と言われており、そこで働く人とその家族の住宅需要が高まると予想されます。また、ケアンズの建築関係の仕事が増え、それによる建築コストの高騰も予想され、一説には15%上がるとも言われています。人口14万人ほどのケアンズにとって

は、大変大きなインパクトを与える開発となるでしょう。

現在、新たな宅地開発はほぼない状態です。間もなく雨季を迎えますので、新たな大型宅地造成は来年5月以降になると予想されます。既に2つの大型宅地販売予定の情報が入っていますが、現在の同等物件の価格から5万ドルほど上がるそうです。そうなる現在販売中の数少ない更地が完売になる可能性も高なり、中古住宅の販売にも良い影響を与える可能性が高くなります。現在は、更地を買って新築を建てる価格が高めで、中古住宅との価格差が広がっています。

ケアンズの住宅販売ですが、戸建ての平均販売価格(2013年4月時点)が前年対比で4.5%上がりました。逆にマンションタイプの平均販売価格は前年対比1.2%落ちています。今後の動きに注視したいと思います。

南 盛隆

アミ不動産オーナー&運営。ケアンズ在住21年目。オーストラリアの不動産フルライセンス保有。賃貸、売買、ビジネス売買の仲介、貸別荘、別荘管理。同時に不動産投資家でもある。



プロの話 **税金 TAXATION**

2013年度の個人の確定申告について

今年度のタックスリターンは、10/31が締め切りです。税理士を利用頂くと、締切日延長も可能ですが、早めにタックスリターンを行う事をお勧めします。もし、確定申告済みの方で、経費の計上を忘れた方も、変更届の提出も可能です。下記は返金額を増やすための情報です。

【基本的なルール】●\$300以上の経費を計上する場合は、領収書が必要●日記など概算のみで認められる経費もあり(車両経費等)●経費が決算期内に支払われている必要あり●プライベートでも使用されている経費はビジネス分のみ計上可能

【代表的な経費】●車両経費:5kmまで領収書なし可、基本的に通勤は計上不可●出張経費●作業服経費●作業服洗濯代:年間\$150まで領収書なし可●仕事に直結しているコース費・教材費:最初の\$250は計上不可●仕事に直結する資格の年間費、UNION

費●通信費●日焼け止め、サングラス、身を守るための道具等の費用●PCなど仕事で使用する備品:\$300以上の備品は減価償却●前年度からの減価償却分●自宅のオフィス経費●ATOに認可組織への寄付金●会計事務所へのタックスリターンの費用●投資に使用した経費

【控除やその他】代表的な控除とその他の返金を増やす項目。●低所得者控除●僻地手当:半年以上●扶養配偶者手当:扶養のお子様がない場合で配偶者が40歳以上の場合●自身で負担された医療費:\$2,120以上の場合●国民保険税の免除、MEDICARE BENEFITを保有していない場合

経費は課税対象の収入を減らす事になり、結果納税金額が少なくなります。控除は直接返金額を増やす事になります。最大の返金を受けるために税理士とご相談される事をお勧めします。

荒井 寛陽

BCアカウンタント勤務。南オーストラリア大学院経済学部会計学科卒業。皆様の税務・会計をお手伝いさせていただきます。日本語でお気軽にご相談ください。



プロの話 **弁護士 LAWYER**

弁護士が教える『弁護士の利用方法』について

弁護士に相談する際には、いきなり法律事務所を訪問したり、メールで質問するのはなく、まずは電話やメールでアポイントを取るのが通常です。通常、弁護士は対応した時間で課金しますので、相談する前の段階で出来る限り準備しておくのが賢い弁護士への依頼方法です。当日、その場で話そうと思っても、“相談したいと思っていたことの半分も話せなかった”なんてことも考えられます。そこで、簡単な箇条書き程度でもかまわないので、メモなどに書き出し、それを見ながら相談するのがいいでしょう。その場でメモを使わなくても、一度メモなどに書き出してみると、案外自分の頭の中の考えもまとまるものです。

また、相談に必要な証拠がある場合、その証拠となる書類や物なども、きちんとまとめておくことスムーズ

に話が進みます。現実、証拠となるものがあるかないかで話が大きく変わることがありますので重要です。

弁護士と相談する際は、事実をありのまま、なるべく客観的に伝えるようにします。ついつい、自分に都合なことなどは話したくないものですが、有利なことでも不利なことも、全て弁護士に伝えないと解決のための適切なアドバイスを受けることができません。後になって違う事実が出てきたりすると、話が全く変わってしまうこともあるので気を付けてください。それと同時に、自分が依頼した弁護士には、聞きたいことや疑問点があれば、遠慮をせずに聞くようにしたほうが良いと思います。また、料金に関してもしっかり聞いておくことをおすすめします。後々話が違っていると、揉めないためにもお金に関して聞いておくことは大切なことです。

神林 佳吾

クィーンズランド大学法学部、経営学部、法科大学院卒、弁護士 (http://www.kklaw.com.au/)。弁護士歴10年目、ゴールドコースト在住。



プロの話 **動物 ANIMAL**

最愛のペットが亡くなった時

人間より寿命の短い、犬、猫、インコやモルモットなどのペット達とはいつかお別れをしなくてはならない時期が訪れます。愛するペットの死はペットを飼う人なら避けては通れないものです。家族同様のペットが亡くなったとき、ケアンズではどのような方法で愛するペットを供養するのでしょうか。ペットとはいえ、家族の大切な一員ですので、人間と同じように大切に葬りたいものです。

ケアンズでは一般的に、大きなお庭を持つ飼い主さんが多いので土葬。そして、火葬がやはり主流のようです。最近では特定の空き地に木を植え、その根元にペットの灰を埋めて木が育つことを見守ることもできるようなスタイルもあるようです。今回は私も仕事でお世話になっているPossum Ridgeさんの火葬について取り上げたい

と思います。Possum Ridgeさんは人間の火葬とペットの火葬を行っています。ペットが亡くなってとても辛い時、私の動物病院では手続きを全て行うことができますが、あえて飼い主さんが火葬場に行かれない場合は、直接Possum Ridgeさんの方へ連絡可能だそうです。火葬後、お骨を骨壺に入れるわけですが、その種類も様々で、ケアンズで手作りされているセラミック製の骨壺、最愛のペットの写真を入れることができる木の骨壺。そして、お骨を散布できるようなプラスチック製の骨壺などのような種類があるようです。※火葬場の隣のお墓も買うこともできるようです。詳しくは下記ホームページをご覧ください。

http://www.possumridge.com.au/a/Possum\_Ridge\_Pet\_Cremations

あさみ

JCU動物学部卒。FNQ WILDLIFE RESCUE所属。ケアンズトロピカルズスタッフ兼ケアンズ動物病院獣医看護士。皆さんのペットの具合が悪くなったときに日本語でお手伝いします。



プロの話 **ビザ**

VISA

移民詐欺

オーストラリア政府からという奇妙な電話を受けたことはありませんか?ビザに関して問題があったと言いつい、料金の支払いを求められたことはありませんか?ここ数ヶ月急速に増えてきた詐欺です。しかも、被害者の国外追放されてしまうかという恐怖を上手く利用した悪質なものです。

これらの詐欺師は被害者を特定する情報をSNSサイトなどから収集し、その後、移民・市民権省もしくは税関・国境警備など政府機関の役人のフリをして電話をかけます。時には、全く存在しない組織を名乗ることもあります。彼らは、実際には存在しないあなたの“CISA”カードに問題があると伝えます。そして、様々な理由をつけ900ドル近くの請求をしてきます。絶対にお金は振り込まないで下さい。そもそも、誰だかよく知らない相手にマネーオーダー、電信

送金、国際送金をするべきではありません。これらの方法で送金されてしまったお金は、もう戻ってきません。時に彼らは執拗に電話をしてくるかもしれませんが、移民局に実際に電話をかけたことのある方なら知っているかと思いますが、ただ留守番電話にメッセージを残すだけで1時間待たされたあげく、折り返しの連絡をもらえなかったりと彼らは電話で話すことを極端に嫌がります。

もしあなたがこのような疑わしい電話を受けたら、決して電話の相手に個人情報を与えないで下さい。一番良い方法は、電話を切ってしまうことでしょう。また、移民局のホームページに掲載されている電話番号へ連絡を取りましょう。オーストラリアの警察、入国管理局、消費者センターなどへも事件を報告することも出来ます。

フランク・ランザ

Frank Lanza Migration Services代表。現在まで、種類を問わず数多くの日本人クライアントのビザ取得に成功。法廷弁護士、調停人、イタリア副領事の肩書きも持つ。



ふるさと日本の事だから、選挙にも参加したい。  
そのため今日、日本大使館に行って、  
在外選挙人証の登録手続きをしました。

登録申請は  
意外に簡単でした。

在外選挙制度

投票するには、予め、在外公館で登録申請が必要です。  
登録申請にはパスポートをお持ちください。

外務省

お問い合わせ先

在ブリスベン日本国総領事館

電話：07-3221-5188 mail：consular@bb.mofa.go.jp

同 在ケアンズ出張駐在官事務所

電話：07-4051-5177 mail：jcairns@bb.mofa.go.jp

P.18 MAP : F2



**迅速なオンライン確定申告**

オーストラリア BEST 確定申告サイト  
ワーキングホリデー・カップル・学生割引!



とも簡単!



最速7日でご返金

個人の確定申告はこちらからお申し込みください  
[www.eto.net.au/jp](http://www.eto.net.au/jp)  
✉ tax@eto.net.au ☎ 1300 019 871

Express Tax Office  
Suite 20 The Conservatory  
Grafton Street Cairns  
(Opposite Casino)

**business centre**  
オンラインでのビジネス確定申告

- 簡単なフォームのご記入、またはデータのアップロードのみ
- オンラインでの税務の専門家によるサポート
- 最速一晩で確定申告作成




ビジネスの確定申告はこちらからお申し込みください  
[www.bcaccountants.com.au](http://www.bcaccountants.com.au)  
✉ tax@bcaccountants.com.au ☎ 1300 019 871

P.18 MAP : F3

**事務所が移転しました!** 移民申請代理人、法廷弁護士として多くの人たちの移民のサポートをしてきたフランクがこの度、移民法のスペシャリストとして前進しました。

Immigration Law Specialist  
フランクランザ



**日本人スタッフ常動!**

# Frank Lanza 富蘭久

## Migration Services

**初回相談料無料!!**  
電話にて予約が必要だよ。

MARN 9802204

**移民申請代理人**

各種ビザの申請を代行致します(永住権、ビジネスビザ、学生ビザ、配偶者ビザ、ビジネス投資ビザ、退職者ビザ等)。

**各種法律相談**

あらゆる法律に関するご相談を承ります(不動産売買、ビジネス、ファイナンス、投資関連、遺書作成、法廷弁護等)。

**マリッジセレブ rant**

豪州法公認のマリッジセレブ rantによる挙式を行います。その他、披露宴、ビデオ及び写真撮影、婚礼用花、リムジン等の手配をお手伝いします。

**移住のための留学**

フランクが新しく『オーストラリア移住留学ソリューション』を設立!2~3年後の永住権獲得を目指してどんな勉強を選択したらよいか悩んでいる皆様のお手伝いをします。詳細はウェブをご覧ください。電話予約不要!

Level 2, Travel Town 21 Lake St. Ph:4031 6676 Fax:4051 6283 frank@franklanza.com.au www.studyliveinaustralia.com

P.18 MAP : F2

ケアズズの不動産のことなら  
**アミ不動産**

- 🏠 居住用売買
- 🏠 居住用賃貸
- 🏠 貸別荘
- 🏠 別荘管理
- 🏠 不動産投資
- 🏠 ビジネス売買
- 🏠 商業用物件

賃貸&売却物件をご所有のオーナー様、ご購入、賃貸をご検討のお客様、是非当社にご相談くださいませ。

**AMI Realty** 南盛隆

Tel: 4031 2744 / www.qldre.com

**DJ Smith**  
PROPERTY  
www.djsmith.com.au/jp

物件購入 物件売却 空室管理  
賃貸管理 賃貸探し 商業売買

不動産に関することは  
DJスミスプロパティへ

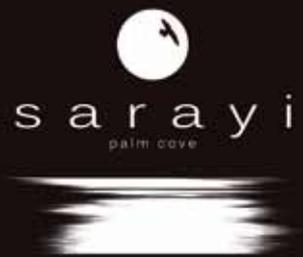
\*ビザが無くても購入できる新築物件\*  
市内中心までも徒歩圏内の4階建てユニットを  
\$198,000より好評発売中。詳細はミホまで  
お気軽にお問い合わせ下さい。

7/129 Sheridan St (Minnie St 入口)  
電: 4041 1214 携: 0488 005 958



P.18 MAP : C2

95-97 Williams Esplanade Palm Cove Tel 4059-5600 Web www.sarayi.com.au


屋上ウェディング、パーティー各種、その他… この広告を提示されたお客様にはどのお部屋タイプでも、**10%ディスカウント**

MAP : P.19 G7

**お客様の愛車をしっかりサポート!**  
大型バスから乗用車まで整備する一流のメカニックにお任せください!

時間外でも日本語対応、SMSもどうぞ! **0401-630-679**

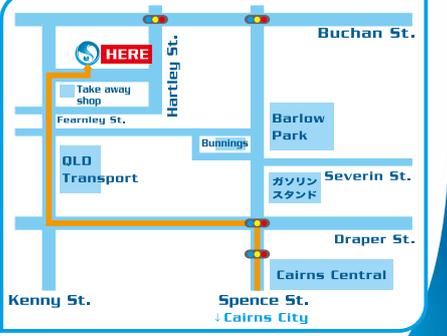
**ココがポイント!**

- ★修理の際お客様の送迎から整備後の愛車のお届けは無料。
- ★エンジンオイル交換 \$55 (作業時間15分)
- ★6ヶ月 / 1万キロ毎点検 + 洗車付き \$130 ~ (エンジンオイル5L、オイルフィルターは\$10まで含まれます)
- ★ロードワッシャー \$70 ★車両コンピューター診断テスターを導入。



修理の際の送迎致します!

**GTS WORKSHOP** Tel: 07-4035-3388(English)  
15 Ballard St. Portsmith (OLD Transport 付近) [営業時間] 月 - 金 8:00 ~ 16:30



リビケン特典 .....  
車の修理の際、「リビケン見た!」で、**Air Freshener 1個プレゼント!**

MAP : P.19 J7

リビケン読者の投稿ひろば

**TALK LIC**

**ケアズズキッズ!**  
ケアズズで元気に成長する姿をおひらめしませう!

My name is... **Masuda Luku**

- ★ 増田 晴空くん
- ★ 2013年5月18日生まれ
- ♥ 両親: Mitsuteru & Shoko

ケアズズの空のように、きれいな心を持った優しい子に育つてね。



おもちゃで遊ぶのが大好き

人気コーナーのペット&キッズ随時募集中! ケアズズについて思うことや身近な出来事なども教えてくださいね~! 宛先: (FAX) 07-4041-0301 [メール] info@livingincairns.com.au [郵便] P.O. Box 7790 Cairns QLD 4870のどれでもOKです。

**うちのコナンパー1っ**  
愛すべき「毛深い」家族のナイスショット!

My name is... **Hana(花)**

- ★ 性別: ♀ス
- ★ 好物: 食べれる物なんでも
- ★ 特技: お座り(最近習得)
- ★ 家族: Yukito & Madoka



サンダルは渡さないよ!

# JAPAN JEXPO2013 Cairns

Discover Japanese  
Traditional & Pop Culture

SATURDAY  
5th OCT  
11AM-4PM  
FOGARTY PARK

日本文化と日本人の心を世界に発信するイベント

日本はこんなにおもしろい！

寿司や着物だけじゃない、現代のポップで  
楽しい日本も世界の人に知ってもらおう  
見てもらおう！みんな日本が好きになる！  
そんな気持ちから生まれたイベントです。

出店 / パフォーマンス参加お申込みはこちら  
Email アドレス : [metchaculture@gmail.com](mailto:metchaculture@gmail.com)  
主催 : めちゃカルチャ

出店者 &  
パフォーマー  
大募集中！

f JapanExpolnCairns





# MUST DO IT.

ケアンズでマストのスポット&ツアーをご紹介  
笑顔あふれる思い出とナイスなお土産をGETしよう!

**COUPON** クーポン利用の際はリビケン持参で!  
Please present coupon to redeem offer.

## 熱帯雨林の中で バンジー&ミンジンスイング

無料送迎あり カフェ&バー併設 熱帯雨林&滝の中  
ジャンプの種類は16種類 ケアンズから20分

**HACKETT CAIRNS**

T: (07) 4057 7188 cairns.reception@ajhackett.com ajhackett.com

MAP : P.19 G7

## 子供も大喜び! ケアンズの大人気ツアー

### 夜行性動物探検ツアー

ロックワラビー 可愛いよ〜♡  
カモノハシに 会えるかも!?  
楽しい ガイドが ご案内します! イー!!

**DOKI DOKI TOURS** HISUI Pty Ltd  
MAIL: info@dokidokitours.com WEB: www.dokidokitours.com

詳しくはお問い合わせを! 日本語でどうぞ!  
**1800-242-500** 24時間OK!

## ココロとカラダが喜ぶ ケアンズ産のいいモノみつけた★

新作登場 **BATH SALT**  
ビクトリアベッカムなどセレブも使用するエプソムソルト入り。  
瘦身、疲労回復、美肌効果が注目を浴びています。

100%自然素材 **BABY ORGANIC**  
出産祝いにも人気。  
アロマセラピスト・ママさんによるシリーズ。アロエジェルや、虫除けなど。

お得情報や地元情報をお届けする **メルマガ** 始めました♪  
新規登録者様の中から月1回抽選で1名様に **10%OFF 券 プレゼント**

[pouch-australia.com](http://pouch-australia.com) から登録下さい

**Pouch** パウチ Quality Aussie Gifts  
Facebook: /PouchAustralia お店ブログ [ameblo.jp/cayco](http://ameblo.jp/cayco)  
11am - 6:30pm (火 1pm~, 日休み)  
Shop 11 Village Lane, 20 Lake St. (Pullman Hotel 後ろ)

MAP : P.18 E3

## 夢を形にした森林の中の古城で神秘を感じよう

## おいしいディナーも見逃せない!!

# ライトアップ★パロネラパーク

## LIGHT UP ★ PARONELLA PARK

風とは違う顔を楽しむ  
ロマンティック 100%

創設者ホゼが惚れ込んだ"ミーナ滝"。この滝を見て土地の購入を決めたそう。お城や滝のライトアップは滝の水圧を使った自家水力発電によるもの。

元々は宅配ピザのお店だったロスコース。美味いとの評判が広まり今ではイニスフェル随一のイタリアンレストランに。

↑建設当初からミーナ滝の水とその滝の水圧を利用して作られた噴水がパーク内の各所に見られる。  
→「夢のかけら」がもらえる素敵な特典付き。中身はもらってからのお楽しみ。

↑種類も豊富な本格イタリアンのバイキング。ピザ・パスタはもちろん、デザートも盛り沢山。ティラミスがおすすめ。

お問合せ、ご予約はこちら **1800-627-646** 日本語OK!  
ケアンズ市内のホテルや公衆電話から無料でかけられます。  
[www.fig-gts.com](http://www.fig-gts.com) 【ケアンズ発】大人\$155 / 子供\$105

**GTS** Global Travel Services

# 先住民ククヤランジ族の聖なる地を守るため モスマン溪谷センターがOPEN!



ポートダグラスツアーをお申し込み頂くと無料で体験できます。  
“アボリジニガイドによるウェルカムセレモニー”

2013年10月1日より開催



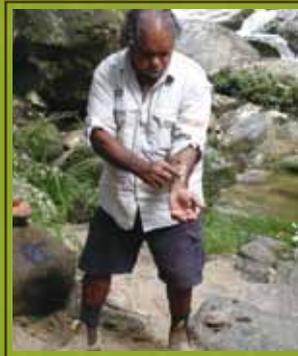
溪谷までは  
エコシャトルバスに  
乗り換えて移動!

*Be taken on a journey steeped in heritage, culture and tradition.*

## 先住民アボリジニ文化に 触れ合う貴重な経験をしよう



デインツリーの熱帯雨林を守ろうとモスマン溪谷センターを設立。ポートダグラスコネクションズではこの貴重なオーストラリア先住民アボリジニ文化をツアー申し込みの方に体験して頂きます。大自然の神に祈りを捧げそして敬意、先祖から受け継いだものを「ドリーミング」と呼ばれる物語として伝える彼ら。“人間が生まれ育った大地”=“家族が暮らす大きな家”という概念は私たちが忘れかけた何かを思い出させます。アボリジニガイドと共に「自然界と調和して生きる」一緒に感じましょう。



自然からの恵みを使用した'ブッシュスープ'や天然の粘土を使っの'ボディーパーティンク'の実演をその場で体験。ご希望の方はアボリジニガイドと一緒に記念撮影も可能!



お魚さんたくさんいるよ!  
冷たくて気持ちいいなあ〜。

## 世界遺産モスマン溪谷と ポートダグラスツアー

モスマン溪谷で自然に癒された後は、ワイルドライフヒビタット動物園でランチバイキング。園では珍しい動物が自然に近い形で見られます。ポートダグラスの見晴台にて記念撮影をした後は街を散策!お買い物もよし、ビーチに行ってもよし!自分だけの時間を満喫しましょう。最後は楽しい一日を振り返りながらシェラトンミラージュで美味しいアフタヌーンティーを楽しんでください。



フレンドリーな日本語ガイドが同行。贅沢3味で安心した一日をお楽しみいただけます。



世界遺産の  
熱帯雨林を散策し  
癒されよう!



↑ 絶景!4マイルビーチが眼下に広がるポートダグラスの見晴し台。青と白のコントラストが一際目を引く場所。



← 街にはかわいらしいお店・オシャレなレストランやカフェが並び、ゆっくりと時間が流れています。



スコーンやケーキと一緒に優雅なひと時をお過ごしください。



お問い合わせ先 詳しくはこちらまでご連絡ください。  
TEL: 07-4051-9167 24時間受付・日本語でどうぞ  
Email: info@portdouglas-c.com Web: www.portdouglas-c.com



# 遺品が語る日本

## 【日本軍小銃弾】



PROSERPINEから入ったAIRLIE BEACHで、一人の老人が死んだ。大きなコンテナが残された。彼が戦後、ニューギニアで集めたガラクタが入っていた。その中にこの銃弾とゼロ戦のまだガンベルトに装填されたままの機銃弾が見つかった。このライフル弾、一目見て日本軍の三八式歩兵銃6.5mmの実弾と判かる。※洞窟で発見との記述があるが場所が判明しない。腐蝕がひどかったので、用心しながら全弾磨いたが、暴発するのではないかと心配だった。ニューギニア戦では19万の将兵が戦場に、病いに、又飢えて死んだ。

捕虜となった残存の日本兵はラバウルの収容所に送られた。安達二十三中将がウィワックでの降伏調印式で差し出した彼の軍刀は、現在キャンベラ戦争博物館にある。部下達全員の日米送還が決定した後、果物ナイフで割腹し、死にきれないので自らの手で頸動脈を圧迫して壮絶な死をとげた。部下思いの立派な軍人で、日本軍には素晴らしい軍人が沢山いた。

### 道場ニュース



豪州空手道連盟主催の全豪州空手道選手権大会は8月9-11日の3日間、タスマニアのホバートで開催された。各州より州大会の金、銀メダリスト達が、州代表として出場権を得る。松本道場からは6名の選手が出場、善戦した。

<結果は次の通り>

- ★橋本愛梨 型:金、組手:金、団体型:銅 9才の部で全豪州型、組手チャンピオン。
  - ★橋本大河 団体型:銅
  - ★SOTA MA 団体型:銅、型:銅
  - ★椎原達也 団体型:銅
  - ★CHIARA WEBB 組手:銀、団体型:銅
  - ★COURTNEY KETTLE 団体型:銅
- 合計11個のメダルを獲得。

何とか立てる者は、30日。身体を起こして座れる者3週間寝たきりで起き上がれない者、1週間寝たきりまで小便を始めた者、3日物を言わなくなった者、2日まばたきしなくなった者、1日以内で必ず死ぬ。寝入り端だった。ブツ魂消して跳ね起きた。二人体が揺れる程の衝撃だった。テッドの宿舎は起伏の激しい丘陵地を登りつめた丘の上に建っていた。すぐ裏側はストーンと落ちる小さな谷間で、谷底には島民達の粗末な家と狭い畑が見えた。その斜面の途中がポコッとくぼくぼくとして無くなっていた。

「イエネ、不発弾が気ままに爆発したんですナア。この島では今でも時々あるんです。ついでこの前もネ、畑を耕していた島民のシャベルにコンと当たった物があつたんで、掘り出したら何と手榴弾。よく爆発しなかつたぞ、感心しましたナア。」

「こんな事もありました。実習課題で家を一軒設計建築した時です。基礎工事の最中、土中からドラムが出て来たんですナア。開けてビックリ、白骨死体が一体、仲良く出てきたじゃないですか。遺留品から、アリア日本兵ですナア。」

ソロモン群島の主都ホニアラは、ガダルカナル島にある。大東亜戦争中、豪州が連合軍の反撃の地になるのを恐れた日本軍は、この島に飛行場を建設、その分断作戦に出る。そうはさせじとする米軍との間に熾烈な戦いが展開する。

折からのミッドウェー海戦の失敗で制海権を失った日本軍は物資の輸送が続き、多くの日本兵が戦場よりむむする飢餓とマラリヤで死んだ。略してガ島、それも餓島と呼んだ。この島を日本人でも知らない人が少なくなった。三、四十代ではまず知らない。愕然とする。ニューギニアのココダトレイルと並んで、最も悲惨な戦場の一つになっている。

私が最初にガ島を訪れたのが、38年前。当時世界最の独立国、ナル共和国から何と週一便、鹿兒島への直行便が運行されていた。それに乗ろう、と思つた。ニューギニア、ラバウル、プカ、ホニアラと乗り継いで来た。たまたまこれらの地は、大東亜戦争中の日本軍の激戦地で、33才にもなるうとしていた。年輪だつたのに、戦後の日本侵略国悪、という洗脳教育を押し付けられた第一号世代の私は、恥ずかしい事に何等の正しい知識を持ち合わせていなかった。この時ガ島内の激戦地、オースチン山に登つた。眼下に広がるコバルト色の海、なだらかな緑の丘、燦々とふる水晶のような太陽。ここで本当に戦いがあつたのだろうか。それにしてはあちこちに不釣り合いな白骨林。その緑のような光景が戦いの残した証しと気が付いた時、私は大きな衝撃を受けた。かつて緑の丘はすべてジャングルに覆われていた。米軍艦隊からのネズミ一匹逃がさないような艦砲射撃で木々は全て死に絶え、地を這う雑草と白骨林だけが残つた。

私はテッドともう一度この山に登つてみた。20年を経てまたならかな緑の丘には雑草以外、何も育つてはいなかった。ただ白骨林の数が少なくなつていただけだ。雨のように降つた砲弾は、この丘を不毛の地に変えたようだ。

テッドの教え子が、ジャングルの隙間にへばり付くような村から来てくれた。その村人だけしか知らない米軍の強葉集積地があるという。ジャングル内はマラリヤの蚊が待ちうけている。テッドはずでマラリヤにかかつて、二、三年に何度か、高熱の発作に襲われる。妻は特に用心させ、長袖長ズボンに煩被り。私は日頃からアルコールで鍛えているので、毒性には強いのだ。ジャングルには村人の通る獣道のような小道があつた。とてもじゃないが村人の案内なしで行けるような所ではない。少し先が見えない程繁つたジャングルの中は、鋭い棘のある蔓が人の通る隙間もない程、ビッシリと繁つていた。これに絡まれると、身動きがとれなくなる。こんなジャングルに潜んで戦つたのだ。小一時間歩いた。途中弾痕で蜂の巣のようになつたジブ、上陸用舟艇、戦車等の残骸がまだそのまま残つていた。

大東亜戦争では310万人の日本人が死んだ。その内海外では240万人、ニューギニア戦線には21万人の出兵。その内帰国出来たのは17000人。帰国者は5年以内に半数が死んだ。いかに体が弱つていたか判る。ガ島の死者22000人その8割近くが飢餓で死んだ。物を言わなくなった者、2日、まばたきしない者、明日、

兵士達の間で飢餓に苦しむ戦友達の衰弱度を推定したものだ。まず間違いない。まばたきしなくなった兵士の目に、蛆はすぐに蛆を生み落とす。生きながら蛆に食われた。蛆は人肉を食べてすぐに丸々と大きくなった。蛆の栄養価は高いらしい。この蛆さえも食つた。そしてジャングルの中で死んでいた。

大東亜戦争末期の硫黄島将兵玉碎、十四、五才の少年少女まで戦つた沖繩戦、若者達の神風特攻、生還を

期さない戦艦大和出撃。当時の日本人たちはなぜこうしてまで戦い続けたのか。負けると判っている戦いであっても、自分達の犠牲で少しでも祖国や家族、愛する人たちの為、に敵の進攻を遅らせることが出来るなら、という思いがあつたに違いない。

戦争前の時代背景は、世界の列強による植民地獲得競争時代。彼等にとって有色人種たるものは、搾取の対象でしかなく、ましてや国連総会でも人種差別撤廃を提案した日本は、目の上の毒的存在でしかなく、日本をねこそぎ潰せ、連合軍の意図は、終戦後日本に押し付けられた国際法違反の東京裁判で如実に証明される。彼等はハーグ条約国際法違反の日本全土への無差別爆撃、広島長崎への原爆使用、病院船、一般客船への無差別撃沈等、非道の限りをつくした。世界に対する隠蔽工作の為に、日本が一方的な侵略国、悪い国であつた事にしてあげば都合がいい。そしてそのプロパガンダを日本国民に植え付ける為、占領憲法を押し付け、七年間の日本統治の間徹底した言論統制をし、日本の正しい歴史を抹殺する為、七千冊以上の歴史書を処分した。いわゆるGHQ焚書図書である。武道、神道その他あらゆる日本伝統文化を禁止し、20万人以上の公職者を追放して社会共産主義者たちをその後釜とした。彼等はその後日本の教育界、マスコミ、歴史学会、司法界、法曹界等あらゆる分野に入り込み、いわゆる敗戦利得者として戦後の日本を牛耳つた。彼等にとって日本が戦前のように素晴らしく、真面目で誇りある国であつては困るのだ。だからこそ東京裁判の連合軍の一方的な裁決をそのまま継承して日本を悪い国と決め付け、侵略国に対し永遠の贖罪を背負っているという虚偽の自虐史観を植え込み続けた。日本人が自分の国に誇りが持てず、国旗国家に敬意を払わず、真に日本を同胞を思つて死んでいった兵士達を無駄死と決め付け、今だガ島やニューギニア、硫黄島その他の地で無念の死をとげた山野の遺骨を放つておいて恥じない国民になり下つたのも、この為だ。これを戦後レジーム、と表現している。この戦後レジームからの脱

却に神風が吹いた。日本を取り戻そう、と頑張る安部さんの再選とネットの普及。それまでは新聞テレビが情報源だった。しかしNHKの中には中国電台が渋谷に入っている。朝日新聞は人民日報その他のメディアにも在日の資金が入っている。中韓に不利な報道をするはずがない。ネットの玉石混じつた情報を選別するには、国民の民度が必要になる。日本人はどうあるべきなのか。個人個人がしっかりと自分自身の意見と意志を持たなくてはならない。これが結局戦後レジームからの脱却につながるはずだ。

安部さんは8月15日、靖国には行かなかった。まあ当然だろう。朝日やNHKは中韓に遠慮して、と彼の国を持ち上げたが、そんな事はない。安部さんの目に中韓はない。遠慮したのは米に対してだ。今だ米の属国のような日本。安部さんの回りは敵だらけ。心の中で英霊達に謝つているだろう。今は会えないが、秋の大祭にはきっと、靖国で会おうと。

# 「終戦記念日に寄せて 靖国で会おう」 其の117 松本 主計



僕たちと一緒にケアンズで暮らす動物や昆虫など  
ケアンズの生き物博士Ohyaが生態の秘密をご紹介します!



# ケアンズ生き物日記



夕暮、まるで川の流れるようにコウモリの群れが山の方へ向かって飛ぶ姿は、ケアンズの名物で多くの観光客がカメラをむけます。大きな羽を広げた姿にカラスだと思った人も。コウモリというとあまり良いイメージが沸きませんが、実は色々な植物の実や花の蜜、花粉を食べる結果、実を落としたり、種がフンと一緒に落ちて種撒きになったり、毛についた花粉が受粉の手伝いになったりと熱帯雨林や

ユーカリを守るには必要な動物なのです。



**Ohya Ito**

1980年1月生まれ、浜松市出身。オーストラリアエコツーリズム協会認定エコガイド。子供にもわかりやすい解説がモットー。ブログ <http://ameblo.jp/dokidokitours/>

ナインヨの  
はなし1

## コウモリは、鳥ではない!?

コウモリって鳥だともう人、手をあげて!! 手をあげたアナタ、違いますよー。イルカやクジラのように水中で暮らすほ乳類もいれば、空を自由に飛びまわれるほ乳類もいるのです。そう、コウモリはれっきとしたほ乳類です。しかも、高いところから低いところへ滑空するようなモンガのようなほ乳類はいても、自由自在に大空を飛べるほ乳類はコウモリだけなのです。もちろん、ほ乳類ですから子供を産み母乳で子育てをします。10月から11月ぐらいの時期に赤ちゃんコウモリを産みます。

ナインヨの  
はなし2

## おしっこをする時は逆立ちで!?

コウモリは、木に逆さまにつかまってブラ下がっています。このまま、おしっこをすると体や顔におしっこがかかってしまいます。そうならないようにコウモリはおしっこをする時は、親指の爪で木につかまり頭を上にした状態でおしっこをします。コウモリだって自分のおしっこがかかるのはイヤなんですよ。

ナインヨの  
はなし3

## コウモリは超音波を使うんでしょ!?

すべてのコウモリが超音波を使うわけではないのです。超音波を使うのは主に小型コウモリで、大型のコウモリは超音波を持っていません。そのかわりにクリクリとした大きな目を持っていて、目で見て空を飛びフルーツや花をさがします。ケアンズでの通称はフルーツバット。正式にはSpectacled Flying-fox直訳すると飛ぶキツネです。そう言われてみるとキツネ顔!?

ナインヨの  
はなし4

## コウモリは危険!?

コウモリを観察するのはいいのですが、絶対に触らないで!! コウモリは、色々な菌やウイルスを持っています。コウモリに噛まれたり、ひっかかれたりした傷口をほおっておくと死に至る病気になる可能性もあります。触らないことが一番です。もしも噛まれたり、ひっかかれた時は傷口を石鹸水でよく洗い消毒液で消毒してから、すぐに病院で受診してください。近所にコウモリが住んでいて心配という方は、病院で狂犬病のワクチン注射をしてもらうことをオススメします。



ケアンズ在住・本誌創刊人の育児エッセイ

## ママのため息

マーフィー恵子  
KEIKO MURPHY

本誌の生みの親。2012年4月にケアンズの特産品を扱うお店「パウチ」をOPEN。著書に「家族でケアンズ最強ガイド」(講談社)がある。  
[facebook.com/PouchAustralia](https://www.facebook.com/PouchAustralia)

### Vol.91 成長とともに遊び方に変化が

ハイスクール生になって、お友達と過ごすことが多くなった子ども達。当然といえば当然だけれど、時折アルバムをめくって、昔はずいぶん家族一緒に出かけてたなあ、ちょっと切なくなったりもする。今は、親はドライバー&スポンサー的な存在だ。

先日、娘の学校主催のダンスパーティーがあり、何を着ていくかで、すったもんだがあった。一応テーマがあるので、それに合ったものを買った。(ちなみに2回目は、「フラワーパワー」だった)大人ほどサイズが大きくないし、子ども服売り場ではテイストが違うしと、探すのが難しい年頃で、しかも、お友達とダブりたくないけど、ケアンズは選択肢があまりないというジレンマ。何とかゲットできたときは、心底ホッとした(笑)。

パーティー当日は、送迎に一齐に車が乗り付けるので、すごい混雑。にしても、学校のホールでこういう行事があるのは画期的だ。親御さんが、受付や、ノンアルコールカクテルのサーブをして下さったらいい。

そして、次のスクールホリデーは、One Directionのコンサートを見にお友達とシドニーまで行くことになった。

ケアンズは田舎だから、コンサートに行くにもわざわざ飛行機に乗るわけだ。息子が他州へのスポーツ参戦や、観戦をするために何度か空港まで見送ったこともある。国が広いというのは、こういうことなのですね。

娘に、One Directionの中の誰が好きなの?と聞くと、特別決めてないそう。「○○ちゃんは、この間までルイで、その前はハリーが好きだったけど、今は休憩だって」。ティーンエイジャーのファンって結構シビア?(笑)

思えば、私は中学生の時はRCサクセションが好きで、清志郎もどきのはっちゃけスタイルで武道館に行っていた。オフコースファンが多かった時代に、変なヤツだった。

そんな風に、イベントも人も何でも集まる東京を謳歌する学生時代を過ごしたので、子ども達も、様々なことを体験してくれたらいいな、と思っている。でも、お金がかかるから、親もあと一踏ん張りだなあ。

さて、子ども達が成長するにつれ、ネタ切れの感もある当コラム(汗)。次回から出産、子育てについてのQ&Aを入れてみたいと思います。決して優等生ママではありませんが、私なりにお答えしますので、ご質問がある方は、お気軽に編集部さんまでメールをどうぞ★  
[info@livingincairns.com.au](mailto:info@livingincairns.com.au)ママのため息Q&A宛(匿名でOK)。お待ちしております!



# CLASSIFIED

## そろばん教室

計算のエキスパートを目指す[珠算・暗算コース]、学校の算数に強くなる[算数コース]、2つのコースをコラボしたユニークな[コラボコース]あり  
ヨリコ 4036 0650

## 売ります

日本のコミック本6000冊、DVD(邦画、洋画、ドラマ)2000本、陳列棚込み。すぐに商売できます。一括販売のみ。  
TEL40381982 又は、0409278726

## パステル和アート

指で描いても簡単にきれいに描けるパステル和アートの輪を広げていきませんか?資格取得後には、ワークショップの開催ができます。パステル和アート準インストラクター講座\$700(20時間、教材込)  
0403-112-116 Maki  
<http://ameblo.jp/maki-happycolour/>

## 日本のパン作り教室

自宅でパン教室やっています。詳しくは下記へ。  
<http://breadbliss.exblog.jp/>

## 日本人経営の税理士、会計事務所

Ezy Tax Solutionsでは皆様の税務、会計のお世話をさせていただきます。個人のタックスリターンから起業支援、法人のタックスリターン、決算までリーズナブルな価格と税務対策の提案までを行っております。税務、会計はIPAのオーストラリア正会計士のアキラとオーストラリア登録税理士のショウヘイにお任せください。  
皆様のお越しを心よりお待ちしております。  
オーキッドプラザ2階 焼肉ダイニングバーRIKI隣 土日も営業いたしております。  
詳しくは、07 4041 5247  
[info@ezytaxsolutions.com.au](mailto:info@ezytaxsolutions.com.au) まで

## KUMON

必要な計算力がつく算数、読解・作文が強くなるネイティブ用英語、バイリンガルの基礎を作る日本語。どの子も伸びるプログラム。  
問 4033-6404 Yuko Johnson

## マッサージ

ヘアサロン COMACHI にてマッサージやっています。ご予約お問い合わせ Yoshi まで。  
(月～土 9:00～18:00) 0434-113-529

## 害虫駆除

### Safeway Pest Control

アリ、ゴキブリ、蜘蛛、3種類駆除。購入前物件のシロアリチェック(購入前の建物検査Inspectorの手配可)、ご自宅のシロアリチェック、シロアリ駆除(見積もり無料)。商業用店舗 可。お電話、SMS、WEBサイトからお気軽にお問い合わせください。日本語 可。問い合わせ  
Web [www.safewaypestcontrol.com.au](http://www.safewaypestcontrol.com.au)  
E-mail [info@safewaypestcontrol.com.au](mailto:info@safewaypestcontrol.com.au)  
English 07-4055-6767 0419-703-825  
ボールまたはアダム  
Japanese 0407-556-763 みき

## えびす堂

いつも御利用ありがとうございます。  
誠に勝手ながら9月12日～10月14日までお休みさせていただきます。10月15日より通常営業です。  
よろしくお願ひします。0430-105-173

## Holistic Beauty School of Natural Therapies

女性のためのナチュラルセラピー学校  
☆サテフィケートコース全1回  
特別料金 \$330→\$275 日程:随時受付  
★ハーブティアドバイザー  
★アロマベビーマッサージ  
☆日程限定割引/サテフィケートコース  
★アロマセラピー 全6回  
特別料金 \$1452→\$1210  
水曜コース日程:10月16、23、30、11月6、1、20  
時間:9:45～12:45  
★リフレクソロジー 全6回  
特別料金:\$1452→\$1210  
当校のアロマセラピーコース受講済みの方\$990  
金曜コース日程:10月18、25、11月1、8、15、22  
時間:9:45～12:45  
★アロマ&リフレのダブルサテフィケート全12回  
特別料金:\$2904→\$2200!(日程は上記のみ)  
講師:YUKO WILSON(豪/英国の講師資格保持)  
詳しくはウェブサイトを参照下さい。  
Tel:0409 290 402  
(月～金9:00am～1:00pm日本語)  
E-mail: [info@holisticbeauty.com.au](mailto:info@holisticbeauty.com.au)  
Web: [www.holisticbeauty.com.au](http://www.holisticbeauty.com.au)

## Naturally Me Nail & Beauty

まつげパーマ、エクステの1日講習有。初心者へのためのネイリスト資格コース有、プロの方は4日で政府認定資格習得可。  
お問い合わせsales-39@hotmail.com



<http://cls.jams.tv>

## クラシファイド情報 in Cairns

ご利用無料! 1日14万アクセスを超えるクラシファイドサイト!

## Sun Pacific College of the 教室を無料で開放!!

SPCでは教室を開講して下さる方を募集しています。留学生への無料アクティビティを行って頂ける方が教室を無料でご利用頂けます。運動、アート、どんなものでもかまいません!教室終了後、留学生への販促活動も可能。ヨガ教室、カラーセラピー等多くの先生方に利用頂いています。詳しくは大須賀までお気軽にどうぞ。  
[mako@sunpacificcollege.com.au](mailto:mako@sunpacificcollege.com.au)

## クラシファイド 15文字 \$5+GST

(英数字は2文字で全角1文字扱いとします)  
掲載ご希望の方は下記までご連絡下さい。

★[sales@livingincairns.com.au](mailto:sales@livingincairns.com.au)

★締切は、10月10日(木)です。

★オンライン版は掲載無料です。

[www.livingincairns.com.au](http://www.livingincairns.com.au)

# Cairns Tourist and Local + Medical Services +



高度な医療技術を誇り  
日本語で対応してくれる総合病院

- ④ **キャッシュレスサービス** 日本の全ての海外保険会社と提携しているので、診察代、薬代、検査代、通訳代は全て無料！（保険適用内）
- ④ **日本人通訳スタッフ常勤で安心**
- ④ **予約不要**（待ち時間がほとんどなし）
- ④ **専門医への紹介と日本人通訳スタッフの同行**（眼科、産婦人科などの専門医）
- ④ **イミグレーションメディカル指定病院**  
ワーキングホリデーのセカンドビザ、ビジネスビザ、スチューデントビザ、マリッジビザ、永住権取得等、各種ビザ取得時に必要な健康診断を行っています。（要予約）



Cairns Tourist and Local Medical Services

Cairns Corporate Tower, 15 Lake St.

コーポレートタワーの1Fという最高の立地。ホテルや、学校からのアクセスも最高！近代的で清潔感がある総合病院。

月-金 8:30-18:00 / 土 9:00-12:00  
日本語フリーダイヤル TEL 1800-450-110



## 医療英単語 vol.11 - Female Problem - 女性のトラブル

- **Period Pain** (生理痛)
- **Irregular Period** (生理不順)
- **Spotting** (不正出血)
- **Discharge** (おりもの)
- **Pap Smear** (子宮頸がん検査)
- **STD** (性感染症)



**キャンベル先生**  
話し好きの明るい先生で人気があります。日曜大工が得意で家の手入れガーデニング何でもこなします！



**ギャリー先生**  
丁寧な診察で信頼が厚い先生です。日本の温泉旅館がお気に入り、日本食も大好きです！



**通訳 恵さん**  
患者さんと先生の間をスムーズに行えるよう、親しみやすい病院になるよう努めています。

MAP : P.18 F2

# JTB 最新のJRバスの料金をお伝えします！

Perfect moments, always



まずはお電話を

1800-818-072

1/61 Abbott St. CAIRNS

年中無休

09:00 ~ 19:00

クレジットカード手数料無料

Visa/Master/AMEX/Diners/JCB/eftpos

ご利用いただけます。



または (07) 40525872

cnsweb.au@jtbap.com



## ジェイアイデスク ケアズ

ジェイアイ保険の加入の方の診察代、病院までの交通費等のお問合せは、こちらまで

フリーダイヤル 1800-234-875 もしくは (07) 40525879 まで

年中無休 09:00-17:30

MAP : P.18 E3 35



# オプションツアー 最安値確約します!

他社より1ドルでも高い場合は店頭でお申し出下さい!さらなる割引価格でご提供します!

<p><b>\$12 OFF \$72</b></p> <p>シュノーケル&amp;グラスボトムボート付き!</p> <p><b>グリーン島クルーズ</b></p>	<p><b>\$7 OFF \$62</b></p> <p>島でたっぷり6時間過ごせます!</p> <p><b>フィッツロイ島クルーズ</b></p>	<p><b>\$35 OFF \$147</b></p> <p>体験ダイビング</p> <p><b>\$45 OFF \$65</b></p> <p>白砂のパウダービーチと珊瑚の楽園</p> <p><b>ミコマスケイクルーズ</b></p>	<p><b>\$28 OFF \$239</b></p> <p>シュノーケル&amp;ダイビング&amp;遊覧飛行&amp;ランチALL込み</p> <p><b>大満足リーフパッケージ</b></p>	<p><b>\$46 OFF \$94</b></p> <p>パワフェランチ付きでこの価格!</p> <p><b>アウトリーフシュノーケルクルーズ</b></p>
<p><b>\$123</b></p> <p>ジェットスキーで野生のワニを探す!</p> <p><b>クロコダイルスポットティング</b></p>	<p><b>\$7 OFF \$89</b></p> <p>スカイレール&amp;キュランダ鉄道付き!</p> <p><b>激安キュランダセット</b></p>	<p><b>\$50 OFF \$105</b></p> <p>幻想的な世界で夢を追う</p> <p><b>ライトアップパロネパークツアー</b></p>	<p><b>\$27 OFF \$178</b></p> <p>大空をふわっと空中散歩!</p> <p><b>熱気球フライトツアー</b></p> <p>大人2名様につきお子様1名無料 または、記念フォト無料キャンペーン!</p>	<p><b>\$11 OFF \$89</b></p> <p>ハマーでジャングルを駆け巡る!</p> <p><b>どきどきハマー4WDツアー</b></p>
<p><b>\$9 OFF \$99</b></p> <p>絶対!興奮!満喫!</p> <p><b>ラフティング</b></p> <p>記念フォト無料キャンペーン中!</p>	<p><b>\$26 OFF \$193</b></p> <p>ケアンズ記念に飛んじゃろ!!!</p> <p><b>スカイダイビング</b></p>	<p><b>\$22 OFF \$137</b></p> <p>送迎付2時間ツアー!帰国日参加可! ハードリーフが見れる!感動間違いなし!</p> <p><b>グレートバリアリーフ遊覧飛行</b></p>	<p>日本語メール, mixi, facebook, twitterが自由自在!</p> <p><b>格安レンタル携帯電話</b></p> <p>ナビテル携帯電話 短期1日から契約できます!</p> <p>格安レンタルポケットWiFi 短期レンタルできます!</p> <p><b>\$2~ 500MB \$15~</b></p>	



「オーキッドプラザ/レイク通り側の2階」 ☎ 1300 558 800

**ナビツアー・ケアンズ店**

07-4051-9777 Web: www.navitour.com.au  
月~金: 10:00~18:00 土: 11:00~16:00  
「ナビツアー」で検索! @navitour\_au



MAP : P.18 E3



ケアンズで唯一! 24時間日本語で診察が受けられるメディカルセンター

## 日本語医療サービス



旅先で体調を崩したり、ケガをしたらまずは、お電話下さい

☎ **07-4031-8131**  
フリーダイヤル **1800-688-909**

※上記電話番号は24時間受付。どちらも日本語にて対応。



- 24時間365日年中無休!! ● 24時間ドクターが常勤だから安心!
- 有効な海外旅行保険をお持ちの方は日本語通訳無料
- 診察代・お薬代・諸検査代等・全額キャッシュレス ● 病院併設の薬局あり
- 保険をお持ちでない方も日本語でお手伝いさせていただきます。(一部時間帯を除く)
- オープンウォーターから職業ダイバーまで、各種ダイブメディカル受付
- 市内ホテルからの無料送迎車あり/要予約(一部時間帯を除く)
- 往診サービス ● 主要都市ネットワーク
- 主要都市に業務提携する診療所があり、継続治療や再診もスムーズに対応



[ブリスベン] 1800-666-019 [ゴールドコースト] 1800-686-099 [シドニー] 1800-355-855 [メルボルン・パース] 1800-777-313

MAP : P.18 C2